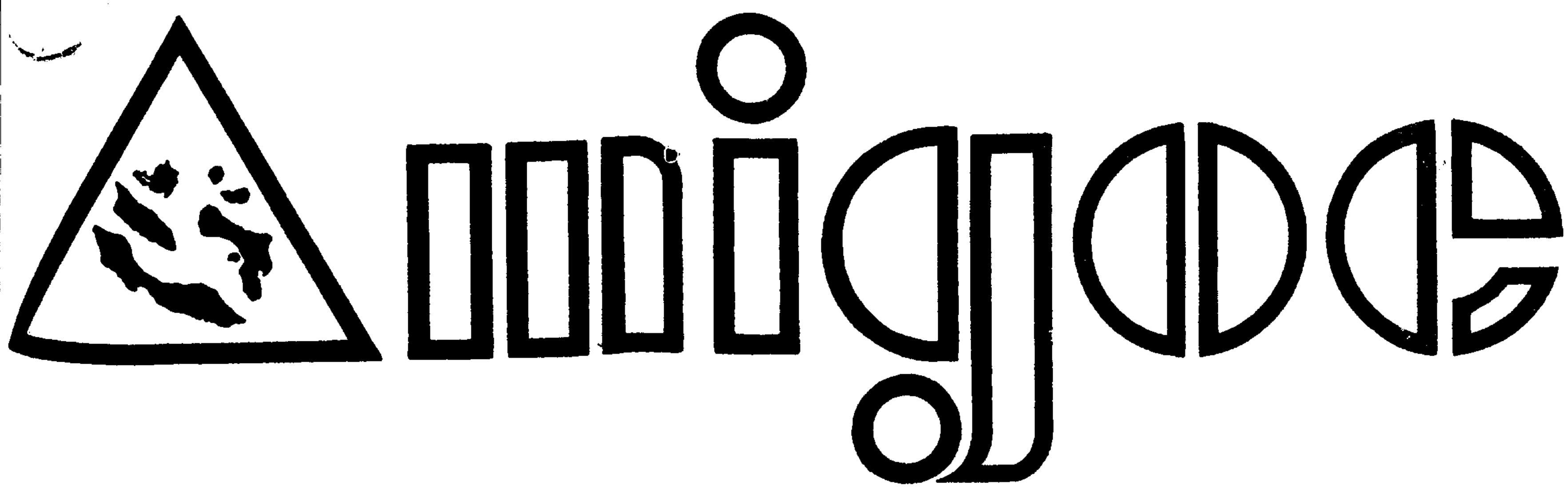


Vandaag



ANGEL JOB ...grapjes...

96STE JAARGANG — No.: 211

WOENSDAG 12 SEPTEMBER 1979

BIJZONDERE PARLAMENTSCOMMISSIE INGESTELD

Na olieramp in Golf van Mexico

Pemex op matje geroepen

MEXICO — De algemeen directeur van de Mexicaanse staatsoliemaatschapppij Petroleos Mexicanos (PEMEX) Jorge Diaz Serrano, moet naar aanleiding van de olieramp in de Golf van Mexico in het parlement uitleg geven over de werkzaamheden en het beleid van PEMEX. Het Mexicaanse Huis van Afgevaardigden heeft Serrano dinsdag gevraagd binnen vijftien dagen een uitgebreide verklaring af te leggen. Het parlement heeft dinsdag tevens een bijzondere commissie in het leven geroepen die een onderzoek moet instellen naar beschuldigingen van corruptie tegen hooggeplaatste ambtenaren en politici, onder wie gouverneurs van Mexicaanse deelstaten.

Serrano en Pemex staan sinds het ongeluk met het boorplatform IXTOC 1 in de Golf van Mexico bloot aan een spervuur van kritiek. Sinds 3 juni spuit er uit de bron een grote hoeveelheid olie in zee, en grote delen van de kust van Mexico en van de Amerikaanse staat Texas zijn intussen bevuild. Maandag verdedigde Serrano zich nog tegen de beschuldiging dat het ongeluk te wijten zou zijn aan nalatigheid van PEMEX en dat de maatschappij informatie over de omvang van de ramp zou hebben achtergehouden. PEMEX heeft zeer veel informatie over het ongeluk gegeven, zo verzekerde hij toen.

Het is nog steeds niet duidelijk wanneer de spuitende oliebron kan worden afgesloten. Op het ogenblik probeert PEMEX het wegvloeien van nog meer olie met een grote stolp te verhinderen. Wanneer het uitvoeren van twee nieuwe boringen voor het verminderen van de druk op de spuitende oliebron of enige afdoende oplossing blijkt te zijn kan het einde van de olieramp nog wel enkele maanden op zich laten wachten, zo verklaarde Serrano.

Vrachtboeing in zee gestort

TAIPEH — Een lege vrachtboeing-707 van de luchtvaartmaatschappij van Taiwan is dinsdagavond op een oefenvlucht met een bemanning van zes koppen aan boord in zee gestort kort na de start, zo werd door de politie bekendgemaakt.

Kaping Duits toestel

BONN — Tussen Frankfurt en Keulen is woensdagmorgen een vliegtuig van de Westduitse luchtvaartmaatschappij "Lufthansa" gekaapt. Dit heeft een woordvoerder van het Westduitse Ministerie van Binnenlandse zaken in Bonn desgevraagd bevestigd.

De woordvoerder deelde mee dat er nog geen bijzonderheden omtrent de toedracht of de daders bekend zijn. Naar verluidt staat het toestel nu op het vliegveld van Keulen.

Meteen na het bekend worden van het bericht is de crisisstaf van de Westduitse Bondsrepubliek in het Ministerie van Binnenlandse zaken onder leiding van minister Gerhart Baum bijeengekomen.

Het toestel is een boeing-727, die een binnenlandse vlucht maakte tussen Frankfort en Keulen met 121 passagiers en zeven bemanningsleden aan boord. Het is in Keulen geland.

De Lufthansa in Keulen maakte bekend dat de dader met Bondskanselier Helmut Schmidt wil spreken. Van een kaping kon niet worden gesproken omdat het toestel volgens plan de tocht van Frankfort naar Keulen heeft afgelegd.

Duitsland erkent PLO voorlopig niet

BONN — Bondskanselier Helmut Schmidt van West-Duitsland heeft dinsdag gezegd dat zijn regering de PLO nooit zal erkennen zolang zij Israels bestaansrecht niet erkent.

Volgens een woordvoerder verklaarde Schmidt ten overstaan van de SPD-fractie in de Bondsdag dat de regering tegen Israels minister van Buitenlandse zaken Dajan had gezegd, dat juist de Duitsers zich moeten inzetten voor zelfbeschikking.



ST. EUSTATIUS — Een uitgebreide regeringsdelegatie bracht de afgelopen zondag een bliksembezoek aan St. Eustatius, waar zij in gezelschap van gedeputeerde Max Pandt, administrateur Oswald Bell en de lokale gedeputeerden werden rondgeleid. Ondermeer werden de beschadigde pier, het Fort en het in aanbouw zijnde ziekenhuis bezocht. Na een uur vertrok de groep weer naar St. Maarten. Op de foto de regeringsdelegatie met onder meer premier Pourier, de ministers Veeris, Fingal en Yarzagaray en de Nederlandse vertegenwoordigers Van der Stee en Van Aardenne.

OPEC start eigen nieuwsagentschap

WENEN — De Organisatie van Olie Exporterende Landen (OPEC) krijgt naar alle waarschijnlijkheid een eigen persbureau. Deskundigen op voorlichtingsgebied uit de dertien landen hebben dinsdag in Wenen besloten dat de organisatie de mogelijkheid moet krijgen om zelf wereldkundig te maken hoe zij over allerlei zaken denkt. Het besluit moet alleen nog worden goedgekeurd door de ministers van Olie, die 17 december bijeen komen in Caracas.

De secretaris-generaal van de OPEC, Rene Ortiz, heeft dinsdag na afloop van de besprekingen meegedeeld dat het bureau niet bedoeld is als concurrent voor de bestaande instellingen, die zich met de nieuwsvoorziening bezighouden. Het krijgt slechts tot taak het nieuws aan te vullen vanuit het standpunt van de olielanden. Het moet de OPEC in staat stellen de berichtgeving over de organisatie te verduidelijken of te corrigeren, aldus Ortiz.

Hij merkte verder op dat de OPEC er belang bij heeft haar standpunt openbaar te maken in alle vraagstukken, die met olie, de wereldeconomie op de derde wereld te maken hebben. Het bureau begint zijn werk vermoedelijk al volgend jaar en zal naar alle waarschijnlijkheid zijn intrek nemen in het hoofdkantoor van de organisatie in Wenen. De werkzaamheden van de nieuwe instelling en van de afdeling public relations van de OPEC zullen echter gescheiden zijn.

Het hoofd van de afdeling voorlichting van de OPEC, Hamid Zaheri, verklaarde dat het denkbeeld om een eigen persbureau op te richten, is ingegeven door de geringe aandacht, die de internationale persbureau schenken aan de „enorme inspanningen" die de OPEC zich getroost op het gebied van samenwerking met landen in de Derde Wereld en aan de zorg die zij heeft voor de wereldeconomie". Hij zei dat het bureau voorlopig alleen economisch en energienieuws uit en aan de derden OPEC-landen zal verschaffen en pas later op wereldniveau zal gaan werken.

Arrestaties in Chili op sterfdag Allende

Pinochet valt VS en USSR aan

VINO DEL MAR — Volgens politiekringen zijn dinsdag op de verjaardag van de dood van president Salvador Allende 34 mensen gearresteerd op de plaats waar Allende zou zijn begraven. Ongeveer 400 mensen, meest studenten, waren naar de begraafplaats Santa Ines in Vina del Mar gegaan waar zij toespraken hielden en rode anjers legden.

Degenen die gearresteerd werden, hadden leuzen geroepen tegen het militaire bewind van Generaal Augusto Pinochet.

In de hoofdstad Santiago werden zeven mensen die anjers bij het paleis legden, gearresteerd.

President Augusto Pinochet van Chili heeft de Verenigde Staten en de Sowjet-unie dinsdag het verwijt gemaakt dat zij een politiek van hegemonie en interventie nastreven. Generaal Pinochet sprak op een ontvangst voor de hoge colleges van staat en het corps diplomatique ter gelegenheid van de zesde verjaardag van de militaire staatsgreep die een einde maakte aan het bewind van Salvador Allende.

De Chileense president zei dat het land op 11 september 1973 werd bevrijd van het "juk van onderdrukking".

Hij zei dat de Sowjet-Unie, zonder het land overigens bij naam te noemen, in bepaalde landen openlijk intervenieerde en in andere verschillende soorten ideologische agressie pleegde om haar totalitaire leer op te leggen aan vrije landen.

"De andere grote mogendheid" (Amerika), aldus Pinochet hanteert haar nieuwe doctrine (verdediging van de rechten van de mens) "op een selectieve en gediscrimineerde manier".

Na te hebben gewezen op de banden die Chili heeft met de Derde Wereld, Europa en Japan, noemde Pinochet de mening als zou zijn land internationaal geisoleerd zijn komen te staan "bedrog". Pinochet zei dat de vrije wereld leed onder de aanvallen van een totalitair imperialisme.

Zonder de Verenigde Staten te noemen stelde Pinochet voor deze ontwikkeling "dat land verantwoordelijk" dat van nature geroepen is en een lichtledig heeft laten ontstaan.

Chili wordt door de toestand in de wereld gedwongen tot een beweeglijke en dynamische buitenlandse politiek.

Pinochet kondigde een versterking van de landbouw aan om hem in een vrije-markteconomie tegen concurrentie opgewassen te maken.

Schadevergoeding voor thalliumgif

DUESSELDORF — Het Westduitse bedrijf Dyckerhoff-Zemenwerke AG zal alle schade aan groenten en landbouwproducten door thalliumvergiftiging in de omgeving van zijn dochteronderneming in Lengerich in Noordrijn-Westfalen, volledig vergoeden.

Het Ministerie van Arbeid en Sociale zaken van Noordrijn-Westfalen in Duesseldorf deelde dinsdag mee, dat de firma zich tot het betalen van schadevergoeding bereid heeft verklaard, zonder zich daartoe nochtans juridisch verplicht te voelen.

De vergiftiging was medio-augustus in een kring van twee kilometer rondom de fabriek in Lengerich vastgesteld. Het thallium was uit een schoorsteen ontsnapt bij de fabricage van speciale cement.

Het speciale cement bevat een thalliumhoudend ijzeroxydemengsel.

Ook in de omgeving van cementfabrieken in Beieren en Baden-Wuerttemberg is thalliumvergiftiging bij planten vastgesteld, zij het niet in de geconcentreerde vorm zoals in Lengerich.

Nicaraguaanse jongelui naar Cuba

MANAGUA — De regering van Nicaragua heeft dinsdag meegedeeld dat 39 studenten in oktober naar Cuba's "eiland van de jeugd" voorheen het isla de Pino - gaan, om zich te voegen bij de 600 Nicaraguaanse jongens en meisjes die er al studeren.

ZONVRIJ

OSLO — De directeur van de Gezondheidsdienst in het meestal bewolkte Oslo wil meer zonneschijn brengen in het dagelijks leven van zijn medewerkers. Begin deze week heeft hij hun laten weten, dat zij, voordat de lange winter invalt, vrijaf mogen nemen op dagen dat de zon schijnt. Ze moeten die wel inhalen, maar dat kan dan op regenachtige dagen. Het was de directeur opgevallen dat zijn personeel na twee koude en regenachtige zomermaanden erg depressief was. Dinsdag meldde de Noorse Meteorologische Dienst dat het in Oslo onbewolkt was.

Nederland helpt Dom. Republiek en Dominica met 6 ton

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft ruim 660.000 gulden ter beschikking gesteld aan de Dominicaanse Republiek en het Eiland Dominica, die begin deze maand getroffen werden door de cycloon David. Dit heeft de voorlichtingsdienst Ontwikkelingssamenwerking van het Ministerie van Buitenlandse zaken dinsdag meegedeeld. Het bedrag is afkomstig uit fondsen voor ontwikkelingssamenwerking.

De Dominicaanse Republiek krijgt in totaal 360.000 gulden. Daarvoor zullen onder meer kettingzagen worden geleverd om de wegen vrij te maken van de vele omgevallen bomen; 36.000 is bedoeld voor de opbouw van nieuwe voedselvoorraden.

Ruim drie ton is bestemd voor Dominica. Behalve kettingzagen zullen generatoren voor het opwekken van elektriciteit worden geleverd. Een deel van de goederen wordt dinsdag overgevlogen. De rest volgt later deze week.

Curatele

HET SCHANDAAL op St Maarten rond de hulpverlening aan het door de orkaan Frederic getroffen eiland, mag dan wel typerend zijn voor de politieke situatie aldaar, maar moet op z'n minst een aanwijzing zijn dat de tolerantie die de centrale overheid tot nu toe betrachtte, niet langer op zijn plaats is. De Amigoe publiceerde in de afgelopen dagen, zij het in bescheiden mate, over de nalatigheid van het eilandsbestuur, die uitmondde in een reeel gevaar voor de volksgezondheid; de tol die betaald zou moeten worden voor het uitspelen van politieke tegenstellingen over de hoofden van de bevolking heen. Het zou irreeel zijn om op deze plaats te pleiten voor een gezamenlijke inspanning van de insulaire bestuurders vanwege de noodsituatie. Het is juist in die situatie geweest dat de bijna antagonistische tegenstellingen tastbaarder waren dan ooit tevoren: Beide kampen konden immers in ruime mate gebruik maken van hun machtspositie, enerzijds de ERNA en anderzijds de democratische meerderheid en lokale en internationale contacten.

Aanvaarding van een bestuursfunctie op eilandsniveau is inherent aan de aanvaarding van de verantwoordelijkheid zonder voorbehoud voor het welzijn van de hele bevolking. Op het moment dat daarin tekort wordt geschoten, moet ingegrepen worden van hogerhand. Op eilandelijk niveau zou dat op de eerste plaats de gezaghebber dienen te zijn, een authoriteit die niet gevrijwaard is van politieke bindingen al was het alleen al vanwege het feit dat hij door politici wordt voorgedragen voor benoeming. Op St Maarten vormt dat al het eerste probleem. De gezaghebber dwingt in woord en daad geenszins respect af, is zelfs direct betrokken bij de politieke problematiek en geniet niet het vertrouwen van de rest van het BC.

De gedeputeerden, wier handelingen in het Rapport Bovenwinden danig aan de kaak werden gesteld, weten door een zorgvuldig opgebouwd patronagesysteem de bevolking aan zich te binden. Het is triest om op St Maarten, die zovele miljonairs heeft kunnen kweken, nog schrijnende armoede op grote schaal te moeten constateren. Handig manoeuvrerend binnen de wettelijke regels, wordt nonchalant omgesprongen met mogelijkheden die het welzijn van de gehele bevolking zouden kunnen dienen.

Het is niet voor niets geweest dat premier Pourier het schandalig noemde dat een economisch zo potentieel eiland als St Maarten maandelijks een bedrag van 400 duizend gulden moet worden toegeschoven. De politieke, bijna persoonlijke vijandschap tussen de gezaghebber en de gedeputeerden op St Maarten draagt het zijne bij aan de onmogelijke situatie.

Het is begrijpelijk dat de centrale overheid weifelt om daden uit te voeren, waarin een vorm van bevoogding ligt besloten: niet alleen ligt de reactie op het rapport "Marcha pa progreso" nog vers in het geheugen, maar tevens zal onder meer de regeringsteunende partij MEP

(Vervolg op pag. 3)

Pekinger leeft langer

PEKING — De inwoners van Peking leven langer en de meesten kunnen er op rekenen dat zij de zeventig jaar halen.

Het persbureau Nieuw-China berichtte maandag dat de gemeentelijke gezondheidsdienst had bekendgemaakt dat de gemiddelde leeftijd van de inwoner van Peking sinds 1950 met bijna twintig jaar is toegenomen.

Tegen 1975 werd de gemiddelde man in China 70.72 jaar en de gemiddelde vrouw 72.72. In 1950 waren die getallen 51.1 en 50.22 - de man mocht verwachten langer te leven dan de vrouw.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Keng Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie):
Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp.
Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Sta Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 82025; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: 11269.

***

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 Mr No legs.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Greased lightning.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 The revanche of the Pink Panther.

***

CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta Rosa en morgenavond te Montagne.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 Buena Vista Oost/Buena Vista achter de school-SSS; 09.45-10.30 Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 Buena Vista (westzijde) t/o rk school; 14.00-15.00 Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Corra); 15.00-15.45 Zuid Bonam.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

(Afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

THEATER DE TEMPEL: tent. werken Elis Juliana.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St.Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

***

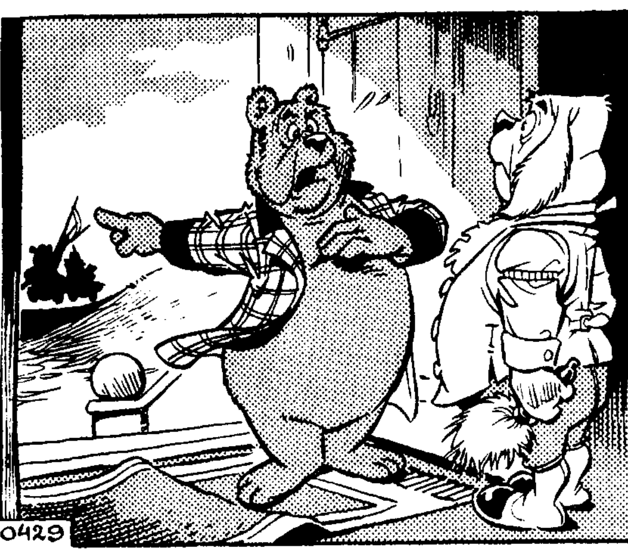
TELECURACAO: 16.30 buffford files; 17.00 van gewest tot gewest; 18.00 bulletin tele-8; 18.15 NOS weekjournaal; 18.30 telenovela: Viviana; 19.30 rikesa universal; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 three's company; 21.00 Hawai Five-O; 22.00 face of communism; 23.00 sign off.

Burgerlijke stand

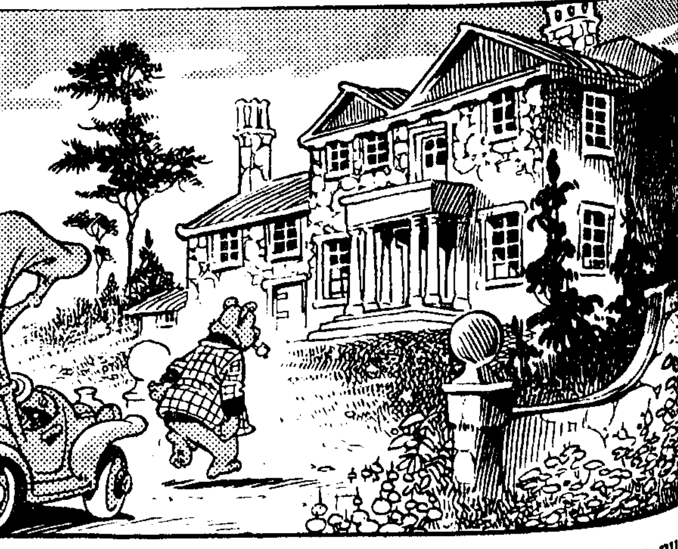
WILLEMSTAD — GEBOREN: 17 aug: Merlinda Ineess-Jansen, Rignauda Jacobs; 16 aug: Aysha Sammy-Jie Sam Foek; 17 aug: Nazirra Martis-Martina; 13 aug: Joline Dunselma-Rosman; 19 aug: Jhasterci Becker, Ricardo van der Veen-Blanken; 17 aug: Ilario Gonzalez-Arrindell, 11 aug: Dennis en Darrek Hassell; 14 aug: Hennaly Lispier-Chirino; 19 aug: Lissette Chacuto-Margaritha; 17 aug: Rodney Vliese-Merselina; 14 aug: Gérgin Daal; 17 aug: Nicole Bor-Hart; 18 aug: Vanessa Peiliker-Foster; 15 aug: Yanourishka Passial; 16 aug: Taymara Blancheville; 17 aug: Gershon Labordus-de Jesus; 18 aug: Varesca Ignatia-Rosa; 19 aug: Mihaily Macaay-Louisa; 17 aug: Rhoda de Jongh, Shamente Heymans, Jimena Girigorie-Sirvania, Riglend Camelia; 20 aug: Reuel Rimon-Kuwas; 19 aug: Tyronne Kip-Poppen; 21 aug: Frinée Bruno-Olbina; 17 aug: Urlydise Janga; 21 aug: Jenitza Finch-Evertsz; 22 aug: Sonila Sprock-Beaumont; 6 aug: Dubráfsca Winklaar; 22 aug: Sharlone Burnet-Antonia; 19 aug: Urven Ellis; 22 aug: Margreet Kuijpers-Van der Meulen; 19 aug: Jurinay Henriquez; 22 aug: Ushley Mathew, Shurendy Bernardina; 21 aug: Farley Nurse-Sanchez; 15 aug: Darrel Saluna; 20 aug: Yinam Garcia-Verhelst; 15 aug: Terrence Everon-Martina; Surandy Windster-Elizabeth; 24 aug: Enoch Clotida-Thielman; 22 aug: Frances Muller; 8 aug: Gilrald Archibald.

ONDERTROUWD: 22 aug: Luis Martina en Ana Minyety, Harold Odor en Gladys Ramirez; Richard Willems en Jenitsa Severina, Ricardo Angel en Glenda Koffie, Luis Josephina en Vilma Libania, Clifford Armantrading en Amarillys Benito, Kenneth Andrea en Magali Albertsz, Dennet Reigina en Griselda Albertus, Wendel Riley en Raisa Jacobs, Pedrito Fundador en Catalina Clementina, Melvin Martha en Magda Ignatia, Wendell Pieter en Gilma Coco, Hermenigildo Janga en Racine Martijn; 29 aug: Bassam Kaluf en Sylva Eid, Harold Mercelina en Ruthline Hooi, Rugio Maria en Lucille Statius, Humphrey Ignacia en Clisia Martha, Rutsel Fraites en Luisa Arduin, Erwin Bentura en Igna Bentura, Franklin Smits en Jacqueline Rojer, Hubert Cijntje en Lucilia van Heydoorn, Percy de Lima en Ruthlyn Piekeur, Carlos Leysner en Mylene van der Meulen, Jozef Zimmerman en Valery de Haseth, Oswin Martina en Melva Paulina, Genaro Bonafasia en Syslin Hanse, Henry Williams en Maritza Doorjé, Cornelis Siemons en Ursula Ramtahal.

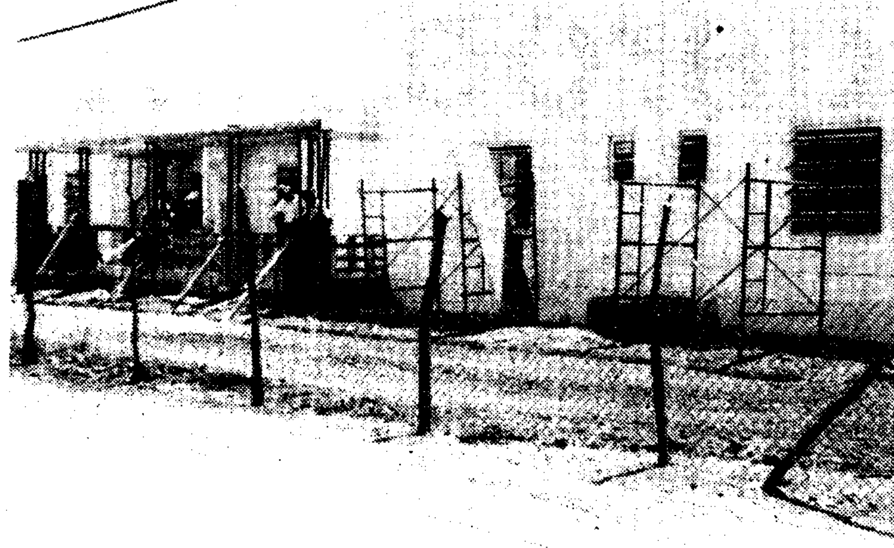
Heer Bommel en de andere wereld







0429. — Toen heer Bommel even later zijn voordeur binnenstapte stond zijn besluit vast.
"Die deugnieten hadden in mijn bloemperk een tent neergezet", riep hij uit. "Ik heb ze de uitgang gewezen, maar dit gaat zo niet langer. Dit is de andere wereld niet".
"Ik ben blij dat te horen", zei Joost. "Soms maak ik me wel eens zorgen, als u mij toestaat".
"Ik kan wel aan het uitleggen blijven", hernam heer Ollie verhit. "Die lieden lopen overal en lijken allemaal op elkaar. Ze kunnen allemaal wel zeggen dat ze familie zijn, bedoel ik. Terwijl ik Olivier B. Bommel ben; de voorzitter van deze grond".
"Zeer wel, heer Olivier", gaf de bediende toe. "Zal ik de koffie inschenken?"
"Daar heb ik geen tijd voor", verklaarde zijn werkgever. "Ik ga nu op weg om mijn taak op me te nemen. De handen van het comité in elkaar slaan, als je begrijpt wat ik bedoel. En jij moet Bommelstein bewaken, Joost. Zorg er voor, dat er geen vreemden komen". Na deze opdracht haastte hij zich naar de garage, en even later reed hij de weg op.
"Nu hoop ik maar, dat men begrip heeft voor mijn mooi doel", dacht hij. "Wie zal ik het eerste bezoeken? Iemand van stand natuurlijk, maar hij moet ook begrijpen wat ik bedoel, en dat is soms moeilijk. Als ik eerst eens naar heer Fanth ga? Die heeft tenslotte een krant, zodat hij wel een groot verstand moet hebben".
Met dit denkbeeld bracht hij de Oude Schicht tot staan voor het huis van de Kleine Club-voorzitter en stapte uit.



KRALENDIJK — De dokterskliniek te Nikiboko is in zijn eindfase. In deze laatste maand hebben deze werkzaamheden enige stagnatie moeten ondervinden, doordat verschillende lichtornamenten en ook airco-units en ander electrisch apparatuur, die bestemd waren voor de kliniek verloren zijn gegaan tijdens een brand bij de afleveringsmaatschappij op Curacao.
Niettegenstaande dit oponthoud zal over enkele weken deze kliniek officieel geopend worden. De dokter die voor deze kliniek is aangezocht, wordt de vijftiende van deze maand op Bonaire verwacht.
De konstruktie van dit gebouw was in handen van een speciale ploeg van de dienst Openbare Werken. Op de foto een blik van de laatste werkzaamheden, die verricht worden aan de kliniek.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 schaken-BC Nikiboko.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Papa Cornes-school.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

***

Commentaar
Papiamento in Suriname

JE OGEN GAAN vreemd staan als je in een officieel blad leest dat de kinderen in Suriname geen Papiamento op school leren, maar Nederlands. Deze informatie geeft het tweemaandelijks verschijnende blad UNICEF Nieuws van april 1979 in een interview met een Surinaamse jongen, die in Nederland woont. UNICEF nieuws is een uitgave van het Nederlands comité UNICEF.
Onder de sub-titel "Geen Papiamento, maar Nederlands op school" schrijft het blad het volgende. Suriname heeft een bevolking die uit verschillende volkeren bestaat. De oorspronkelijke bewoners zijn de indianen. Verder zijn er Hindoestanen (uit India), Javanen (uit Indonesie), mensen die bijvoorbeeld half Nederlands en half Surinaams zijn, negers en bosnegers. Bosnegers zijn negers die vroeger door de Nederlanders als slaven naar Suriname zijn gebracht, zijn gevlucht en toen in het bos zijn gaan wonen. Sindsdien worden ze bosnegers genoemd.
Ook de taak van Suriname, het Papiamento is een mengeling van talen. Er zit bijvoorbeeld Nederlands en Engels in. Jimmy (de jongen die geinterviewd wordt-RED) vertelt dat zijn Nederlandse vrienden het wel eens verstaan als hij Papiamento spreekt.
Maar in Nederland doet hij dat nog weinig. In Suriname spraken ze het thuis. Op school deden hij en zijn vriendjes dat af en toe met elkaar, maar tegen de juffrouw nooit. Op school leerde je Nederlands en dat moest je daar ook spreken. "Dat je Nederlands leerde, vonden we heel gewoon. Want als je naar een ander land wilt, moet je wel een andere taal kennen. Papiamento leerden we niet op school. Nu leren ze nog steeds Nederlands in Suriname op school. We kregen ook erg veel aardrijkskunde van Nederland". Aldus het artikel uit Unicef Nieuws, dat trouwens als titel draagt "Daar sta je dan". Jimmy Struisvlugt is dertien jaar en woont met zijn moeder, vader, zusje en broertje in een nieuwbouwhuis in Amstelveen.
Je zou bijna de indruk krijgen dat het Surinaams weinig van Papiamento verschilt als je weer ergens anders in het artikel leest: "Toen zijn broertje een tijd later kwam en voor het eerst een jas aan moest, begreep die er niets van. In het Surinaams zei hij: "Moet ik dat gekke ding aantrekken? In Suriname hoeft dat helemaal niet".
Misschien is dit wel een hint voor het Antillenhuis en de Surinaamse ambassade om in soort cultureel verdrag met Nederland iets meer aardrijkskunde en geschiedenis van de (ex)overzeese gebieden onder de scholen in Nederland te verspreiden.

Bonden lichten informateurs in over wensenpakket



KRALENDIJK — Op vrijdag 7 september vonden er informatieve besprekingen plaats tussen de informateurs Martina en Croes met de vakbonden van Bonaire. Nadat de vergadering anderhalf uur later begon, daar er geen verbinding was tussen Aruba en Bonaire, opende de heer Don Martina de vergadering. "In het kader van onze opdracht hebben wij deze bespreking aangevraagd met de vakbonden als één van de sociale partners in onze gemeenschap", aldus de heer Don Martina.
Nadat ook de heer Croes een korte openingswoord sprak, was het de beurt voor de bonden om met hun wensen naar voren te komen. De Fedebon, vertegenwoordigd door de heer Adri Everts, wees de heren informateurs op het feit dat hij het toejuichte dat ook deze informateurs met de bonden hebben willen praten. Hij hoopte echter dat deze keer wel iets gedaan wordt met de voorstellen. Want ook bij het vormen van het kabinet-Rozendal hebben wij voorstellen ingediend, maar tot heden hebben wij niets zien gebeuren met onze wensen.

Hierna was het de beurt van de twee organisaties van het onderwijzend personeel op Bonaire, de VLB en de Ormabo, om hun wensen en voorstellen naar voren te brengen. Deze organisaties brachten hun wensen ten aanzien van het onderwijs in het algemeen en die op Bonaire in het bijzonder naar voren. Deze punten waren volgens de woordvoerder zeer zeker wel realiseerbaar in de komende regeerperiode. Het ging om de punten: Opheffing discrepantie in onkostenvergoeding tussen de eilanden voor wat betreft de leerlingen en de lokalen; Antillianisering van ons onderwijs; studiemogelijkheden op Bonaire stimuleren; eigen inspectie op Bonaire; inspraak van het onderwijzend personeel in de beleidsvorming het onderwijs aangaande. Verder brachten zij een aantal algemene punten onder de aandacht van de informateurs. De punten waren: algemene ziektewet, invoering van huurcommissie, gevarenpremie, benoemingsbeleid, verplichte w.a.-verzekering en prijscontrole op Bonaire. Al deze punten werden aan de informateurs in een rapport overhandigd.
Ook de SGTB en de BPWU gaven een rapport aan de informateurs. De AFBW overhandigde evenzo een rapport aan de informateurs met dezelfde wensen en voorstellen die zij destijds aangeboden hebben aan de regering-Rozendal. Wel ging de nieuwe voorzitter van de AFBW, de heer J.Jacobs, wat dieper in op de situatie bij de Cambes. De eis van Nederland om een Nederlands management te hebben als voorwaarde voor de geldlening vond hij niet correct. Wij hebben mensen in eigen regio, die deze zaak kunnen leiden. Wat wel gedaan dient te worden, aldus Jacobs, is dat de regering de Cambes meer protectie moet bieden, zodat deze zaak "self-supported" kan worden. Hij stelde voor om hoge invoerrechten te heffen op alle kleding dat door Cambes zelf gemaakt kan worden. Als men niet gauw zo'n maatregel invoert, zal de Cambes, waar ongeveer 95 personen werkzaam zijn, zijn poorten ook moeten sluiten.
De voorzitter van de BPWU stelde duidelijk dat zij principieel tegen een eventuele loonstop zijn, indien er geen prijsstop is. Verder brachten zij naar voren dat het departement van Sociale zaken op Bonaire optredingsbevoegdheid moet krijgen.
De SGTB benadrukte nogmaals dat zij voorstaander is van de opheffing van de discriminatie tussen de gouvernementsambtenaren. Ook het absurde van de prijzen hier op Bonaire bracht zij onder de aandacht van de informateurs. Hierna volgde een discussie over een aantal naar voren gebrachte punten van de vakbonden.
Tot slot feliciteerden zowel de heer Croes als de heer Martina de vakbonden voor de wijze waarop zij gereageerd hebben, maar vooral voor de wijze waarop zij zich voorbereid hebben voor deze bespreking. Dit kon dienen tot voorbeeld voor de andere eilanden. Op de foto een opname tijdens de besprekingen tussen de vakbonden van Bonaire en de informateurs Croes en Martina.

GOEDE INDRUK VAN SANERINGSBELEID

Ingaande januari 1981

Differentiatie van ontwikkelingshulp

WILLEMSTAD — Met ingang van januari 1981 wordt overgegaan van project-hulp naar programma-hulp. Gelijkertijd zal Nederland zorgen voor een gedifferentieerde hulp.
Op die manier kan Nederland ook met de eilandgebieden onderhandelen over een gezonde eilandelijke huishouding, voordat wordt overgegaan tot hulpverlening.
Op een gisteravond gehouden persconferentie zei minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken met grote voldoening kennis te hebben genomen van het saneringsbeleid van de regering-Pourier. Hij denkt voldoende aanwijzingen te hebben dat er een kentering ten goede is gekomen in het overheidsbeleid op de Antillen, dat hij al enkele toezeggingen heeft kunnen doen.

De interimfase van meerjarenplan-financiering zal met een jaar worden verlengd om in januari 1981 over te kunnen stappen van project-hulp naar programma-hulp. Op die manier hopen de Nederlandse en de Antilliaanse regering "een "planmatiger aanpak van de ontwikkeling van de eilanden en het Land te bevorderen". Van Nederlandse zijde is benadrukt dat de eigen inspanningen van de overheden bepalend zullen zijn voor de mate waarin Nederland dan hulp zal verstrekken.
Desgevraagd bevestigde Minister Van der Stee dat gezien de differentiatie van de hulpverlening Nederland ook voorwaarden kan gaan stellen aan de eilandgebieden voor wat betreft de financieel-economische huishouding.
Premier Pourier zei dat de officiele besprekingen over Nederlandse hulp conform het Statuut tot nu toe via de centrale regering lopen die echter geen vat heeft op het beleid gevoerd op eilandelijk niveau. De centrale regeirng bekleedt volgens hem tot op dit moment door die omstandigheden een "sandwich-functie".

CONVENTIONEEL

De Antilliaanse premier zei dat de Nederlandse regering ook rekening moet houden met enkele afspraken die zijn gemaakt met de Tweede Kamer. Zo heeft een zeer ruime Kamermeerderheid gesteld dat alleen verder gegaan wordt met hulpverlening als orde op zaken wordt gesteld.
Minister Van der Stee zei dat hij in de afgelopen dagen een goed inzicht heeft gekregen in wat de regering in die luttele weken al heeft gedaan op dat vlak. Hij acht voldonede aanwijzingen aanwezig om vertrouwen te hebben in het saneringsbeleid van de Antilliaanse overheid.

Premier Pourier zei dat eerst zelf bekeken gaat worden wat plaatselijk gedaan kan worden voordat bij Nederland wordt aangeklopt voor steun bij saneringsplannen. Een concrete afspraak over een overbruggingskrediet is er dan ook nog niet gemaakt.

Minister Van der Stee zei nog te hebben voor de sociaal-economische en financiele problemen van de Antillen en ook de betalingsbalansproblematiek. Daar waar aanvullende hulp kan worden verleend door Nederland, zal dat worden gegeven. De toezeggingen die Nederland tot nu toe heeft gedaan zijn technische bijstand bij de personeelsproblematiek, versnelde aanslagoplegging, voor de accountantsdienst en voor de Centrale Bank. De Nederlandse bewindsman zei dat mogelijk met minder conventionele oplossingen volstaan moet worden op enkele punten waar de nodige deskundigen niet steeds beschikbaar zijn.

KAMERCOMMISSIE

In principe is Nederland ook bereid "op enigerlei wijze een bijdrage te leveren tot versterking van de deviezenreserves van de Centrale Bank", meldt een slotcommuniqué dat gisteravond werd uitgegeven.
"Gezien de maatregelen die in uitvoering zijn of die men zich voorgenomen heeft te nemen, verwacht de Antilliaanse regering echter dat een beroep op dergelijke steun uiteindelijk achterwege zal kunnen blijven". Premier Pourier vindt namelijk dat als nu al op grote schaal hulp wordt verstrekt op dat specifieke gebied, de neiging kan ontstaan dat de goede saneringsplannen op dit moment af te zwakken.
Minister Van der Stee heeft in verband met de recente houding van de grote meerderheid van de Tweede Kamer ("van links tot rechts", zoals de bewindsman het uitdrukte) ten aanzien van de Antillen premier Pourier aangeraden naar Nederland te komen om daar persoonlijk met de leden van de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken van gedachten te wisselen.
Het is niet bekend of en wanneer premier Pourier aan deze raadgeving gevolg geeft. Als de volgende week de begroting voor het departement van Antilliaanse zaken is gepresenteerd zal later dit najaar het debat daarover gevoerd worden in het Nederlands parlement.

UITGEHOLD

Hoewel premier Pourier na afloop liet weten 'dat' de partijen elkaar nog niet op alle punten helemaal hebben kunnen vinden, is er een goed begin gemaakt met de normalisatie van de betrekkingen tussen de twee landen.
Deze goede relatie is de afgelopen jaren aangetast door een minder verantwoordelijk beleid op de Antillen.
"We hebben op die manier zelf onze eigen autonomie min of meer uitgehold", zei de premier.

Curatele

(Vervolg van pag. 1)

moeilijk een ingrijpen van de centrale regering in een eilandelijk gebeuren, kunnen verwerken. Toch brengt de huidige politieke constellatie naast rechten, ook plichten mee voor de diverse eilandgebieden. Het kabinet-Rozendal heeft vlak vóór haar aftreden op vriendelijke doch dringende wijze terecht druk uitgeoefend op het Curacaos BC dat zich niet hield aan haar verplichtingen. Het BC moest toen wel aan de verplichte belastingafdrachten voldoen. De MEP heeft in dat geval niet geprotesteerd.
Nu het gaat om het welzijn van de bevolking van een zustereiland die al dan niet blindelings als speelbal wordt gebruikt, kunnen noch de centrale regering, noch de Staten langer zwijgen. Het zou onrechtvaardig zijn ten opzichte van de hele Antillen dergelijke toestanden oogluikend toe te staan. Verklaringen dat de kwestie-St Maarten onderzocht zal worden, zijn in de huidige situatie dooddoeners. Zowel de centrale overheid als de Staten kennen de wegen die bewandeld kunnen worden; de noodsituatie op St Maarten geeft hen alle recht om stappen te ondernemen die leiden tot bijvoorbeeld een onder curatele stellen van het eilandsbestuur.

Mis ter gedachtenis orkaanslachtoffers

WILLEMSTAD — Ter gedachtenis van de slachtoffers en het materiele leed, door de orkaan David aangericht in de Dominikaanse Republiek, zal Mgr W. Ellis donderdagavond om kwart over zeven een mis opdragen in de Heilige Kerk van „La Virgen de la Altagracia" te Steenrijk. Dit is bekendgemaakt door het Comité Hulpakties Santo Domingo. Iedereen wordt uitgenodigd deze gedachtenismis bij te wonen. Zij die iets mee willen nemen voor de slachtoffers kunnen dat morgen bij de kerk afgeven.

H'70 ageert fel tegen Show di Job

WILLEMSTAD — De jongerenorganisatie Hubentut '70 heeft van de regering aandacht gevraagd voor uitlatingen van de zakenman tv-presentator Angel Job in dienst wekelijkse tv-programma, waarin hij de spot drijft met belangrijke zaken.

Volgens H'70 zijn van de belangrijkste taken van een nieuwsmedia informatie verschaffen, opvoeden en vermaak bieden. Maar tijdens het tv-programma „Show di Job", elke vrijdagavond via TeleCuracao is het gewoonte geworden dat kritiek wordt uitgeoefend op de overheid, op de ontslagwet en op het betalen van belastingen. „Dit gebeurt allemaal onder het mom van helemaal niet serieus, allemaal als grapje en als voorzitter van de „partido krioyo". Alsof deze ongefundeerde kritieken al niet voldoende zijn, worden ook nog dubbelzinninge opmerkingen gemaakt die als vergif dienen voor de bevolking". De Strijdraad van deze jongerenorganisatie protesteert fel tegen de praktijken die een belediging inhouden voor de bevolking.
Het protest richt zich ook tegen voorgaande overheden die deze praktijken maar hebben toegelaten, hoewel zij grootste aandeelhouder is in de Antilliaanse Televisie Maatschappij (ATM). Van de huidige regering wordt gevraagd een halt te zetten op hetgeen de heer Job voor de tv staat te beweren. Als onrechtvaardig wordt namelijk ervaren dat aan één persoon alle gelegenheid wordt geboden zich te uiten over uiteenlopende zaken zonder dat anderen de gelegenheid krijgen daar tegenin te gaan.

Saxofoonconcert in cultureel centrum

WILLEMSTAD — In het Cultureel Centrum Curacao (CCC) worden in het komende weekeinde twee uitvoeringen gegeven door het Rijnmond Saxofoon Kwartet.
Er is een concert op zaterdagavond om half negen, terwijl op zondagochtend om half elf een tuinconcert zal worden gegeven.
Kaarten zijn verkrijgbaar aan de zaal.

WILLEMSTAD — Terwijl de bewoonster in het buitenland verbleef, werd haar woning aan de Rembrandtstraat 's nachts door onbekenden bezocht. Ze richtten een enorme ravage aan: De zitting van een bankstel werd stukgesneden, stoelen werden stukgeslagen en porseleinen pronkstukken plus een aquarium werden aan diggelen gegooid.

EEG helpt Bovenwinden

WILLEMSTAD — De vertegenwoordiger van de Europese Economische Gemeenschap (EEG), de heer De Man, heeft tijdens het overleg met de Antilliaanse regering toegezegd dat van die kant bijgedragen zal worden aan het herstel van de schade op de Bovenwinden na het langstrekken van de orkaan Frederic.

Zo zal de EEG helpen bij het uitbaggeren bij de pier op Saba die moeilijk bereikbaar is geworden door verzanding. Ook zal bijstand worden verleend bij het herstel van de weg die op Sint Maarten bij de laatste ontwikkelingen geheel onder water is komen te staan.
Van de zijde van de Nederlandse regering is toegezegd dat daar waar de Antilliaanse regering meent financiele steun nodig te hebben boven de al toegezegde gelden, de bereidheid daartoe bestaat. Minister Van der Stee zei dat de Antilliaanse regering zelf eerst een balans van de stand van zaken zal opmaken.

Matroos aangehouden

WILLEMSTAD — Op het terrein van de Brionwerf hield een douanerechercheur de 19-jarige matroos R.S. aan op verdenking van diefstal. Hij had een aantal artikelen bij zich waarvan de rechercheur vermoedde dat ze afkomstig waren van diefstal. Later bleek dat de jongen ze had gestolen uit een container op het terrein van de werf. Hij is opgesloten.



WILLEMSTAD — Na een flinke tijd hield de leiding van het corps politie op Curacao weer een "meet the press" waarbij over tal van zaken gesproken kon worden. De woordvoerder tijdens deze ontmoeting met de pers was waarnemend commissaris Shon We Cratsz (geheel links), die ook de twee nieuwe afgestudeerden van de politieschool voorstelde. Dat zijn de heren Ronald Peterson en Gabriel da Costa Gomez (tweede en derde van links). Verder op de foto zichtbaar zijn de politie-officieren Migueli, Martina en Kock.

Bestrijding illegale prostitutie

WILLEMSTAD — Formeel start vandaag een nieuw politieonderdeel dat zich vooral gaat werpen op de bestrijding van illegale prostitutie op Curacao. Dat vertelde gistermiddag politie-inspecteur Migueli. Zo zei hij ook dat de groep van vijf man zich zal ophouden waar de dames zich plegen op te houden. Regelmatig zullen er onderzoekingen worden gedaan. Zij die niet staan geregistreerd zullen daartoe verplicht worden en zij die geen vergunning hebben worden uitgezet.
Met deze speciale brigade wordt ook getracht indirect andere onwetmatigheden de wereld grotendeels uit te helpen, zoals het souteneursschap terugdringen, de verkoop van verdovende middelen en sterke drank zonder vergunning daarvoor. Bij tijd en wijle worden razzia's gehouden waar personeel van andere diensten bij betrokken zijn.

Over de maand augustus:

Ambtenaren op Statia nog niet uitbetaald

WILLEMSTAD — De ambtenaren in dienst van de overheid op St Eustatius hebben hun salaris over de maand augustus nog niet ontvangen. Leerkrachten van de De Graaffschool op St Eustatius hebben hierover telegrammen verzonden aan gezaghebber Pandt en aan premier Pourier waarin gesteld wordt dat de situatie tot akties noopt. Vermoedt wordt dat het een en ander is blijven steken op St Maarten, wat meerdere malen schijnt voor te komen.
Naar de Amigoe vernam is reeds medio augustus vanuit Curacao een machtiging verzonden aan het eilandsbestuur van St Eustatius die de liquiditeit van het eilandgebied met een landsbijdrage aanvult ter betaling van het overheidspersoneel. Met die machtiging moet de eilandsontvanger zorgen voor voldoende middelen. Deze machtiging schijnt wel gearriveerd te zijn op St Eustatius maar de bank liet weten het geld nog niet te hebben ontvangen.
Op St Eustatius draagt de enige aldaar gevestigde bank Barclay's zorg voor de uitbetaling. Uit verwarde berichten kon de Amigoe opmaken dat in normale gevallen door de centrale bank op Curacao het geld wordt overgemaakt aan Barclay's op St Maarten die voor de verdere versturing naar St Eustatius moet zorgen. Volgens gedeputeerde Henriquez van St Eustatius liggen de huidige problemen bij het postkantoor te St Maarten. Door de gebrekkige telefoonverbindingen is navraag bijna onmogelijk.
De weekloners zijn wel uitbetaald door de overheid, maar de ambtenaren ontvingen deze week geen salaris over augustus.
Op Curacao kon nog geen duidelijkheid worden gegeven over de oorzaak van de uitbetalingsproblemen. Vanmorgen was hierover een onderzoek gaande.

Overleden

WILLEMSTAD — — Te Curacao is plotseling overleden Dr Hendrik Gustaaf Moorrees. De begrafenis zal plaatsvinden vrijdag 14 september om 5 uur. De overledene ligt opgebaard in Santa Morada El Tributo te Bottelier.

Dekking koersverliezen voor ALM en overheid

WILLEMSTAD — De ALM zal ook tegemoetkomingen krijgen van Nederland voor de gevolgen van de koersfluctuaties. Dat heeft minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) de Antilliaanse regering toegezegd.
De regeling die daarvoor is al is goedgekeurd voor andere bedrijven als de CDM en hotels, is voor wat betreft de jaren 1978 en 1979 ook van toepassing op de ALM. Als gevolg van de koersschommelingen van de afgelopen jaren is de aflossing van de in Nederland aangegane leningen enorm toegenomen, hetgeen een extra verzwaring inhoudt voor de financiele draagkracht.
Omdat de Antilliaanse overheden door dezelfde koersverliezen worden getroffen is afgesproken dat voorlopig een bedrag wordt verstrekt in de vorm van een voorschot ter hoogte van het verleden jaar geleden koersverlies. Dit geld zal de Antilliaanse regering gebruiken voor aflossing op het kasvoorschot dat bij de Centrale Bank is opgenomen. Over problematiek zal in 1980 opnieuw overleg worden gepleegd.

Gedeputeerde Farouk Metry:

Met aanvang maatregelen saneringsperiode ingeluid

WILLEMSTAD — Er worden stringente maatregelen genomen ter sanering van zowel overheidsfinancien als van het ambtelijk apparaat. Dit verklaarde gedeputeerde van algemene zaken Frank Rozendal tijdens een persconferentie speciaal belegd om aan te tonen dat het interim-BC wel de nodige stappen onderneemt. Gedeputeerde Metry van financien kon zich verenigen met de conclusie van het rapport van de Gemengde Commissie dat een saneringsperiode van 3 tot 5 jaar nodig is en vond dat die periode nu is ingeluid.
Hoewel het BC zich bewust van de kritiek financiele situatie, reeds op alle fronten probeert te bezuinigen, lijkt een begrotings tekort het volgend jaar van 70 miljoen gulden, onvermijdelijk.

Gedeputeerde Metry verklaarde dat in ieder geval in deze helft van het jaar geen reserve kan worden gecreeerd door het eilandgebied voor de eerste helft van het volgend jaar, indien aan alle plichten ten opzichte van de landsregering moet worden voldaan.
Volgens de planning van elke BC wordt in de tweede helft van het jaar, wanneer de inkomsten van de winstbelastingen binnenstromen, een reserve gekweekt voor de eerste helft van het daaropvolgend jaar die de 'magere maanden" wordt genoemd. Als oplossing voor de nijpende financiele situatie noemde de heer Metry een regeling met de centrale regering om de opbrengsten aan winst-, loon- en inkomstenbelastingen die door het eilandgebied in ontvangst worden genomen, te houden. De gedeputeerde zei dat het eilandgebied geen enkele andere post heeft waar nog inkomsten uit getrokken kunnen worden.
An de verplichte afdrachten is voldaan, zei hij.
De gedeputeerde noemde enkele maatregelen die door het BC getroffen zijn in het kader van de sanering van de financiele situatie maar moest toegeven dat die geen abnormale maatregelen betreffen. Vergeleken met het tot nu toe gevoerd beleid zou dat wel het geval zijn, zei hij.
Per 1 juli van dit jaar is een personeelsstop in acht genomen. Desgevraagd werd door het BC meegedeeld dat in totaal 11 krachten zijn aangenomen in juli en augustus die allen beschouwd kunnen worden als gekwalificeerd personeel.

Voorschotten worden slechts bij wijze van uitzondering verleend terwijl prioriteiten worden gesteld in de uitgaven. In de kapitaaluitgaven wordt zo veel mogelijk bezuinigd.
Overwerk wordt geminimaliseerd terwijl toestemming daartoe gegeven moet worden door het BC. Alle diensten moeten een kredietbewaking instellen om overschrijding van de begroting te voorkomen.
Voor wat betreft het ambtenarenkorps zijn alle diensten aangeschreven om namen van ambtenaren die niet op het werk verschijnen aan te geven. Van de 37 diensten hebben 18 nog niet gereageerd. Het BC zal de LMA in deze kwestie toepassen. Verder wordt een onderzoek ingesteld naar de onderstandtrekkers waarvan geschat wordt dat 200 personen misbruik maken van de onderstanduitkering.
Door een herziening van de begroting waarbij de tekorten binnen aanvaardbare grenzen gebracht moet worden, kan de begroting niet meer per 1 oktober worden ingediend bij de eilandsraad. Dit zal naar verwachting begin januari plaatshebben.
Het subsidiebeleid zal stringenter worden gevoerd terwijl dienstreizen worden beperkt, buitenlandse reizen voor sportaangelegenheden worden afgeschaft en een prikklok in het BC wordt ingesteld. Het BC heeft verder 2 auto's afgestoten.
Ter vergroting van de inkomsten van het eilandgebied wordt gedacht aan de heffing van entree-geld op lokale personen die tot de casinos worden toegelaten. Overwogen wordt de casinobelasting te verhogen nadat per 1 augustus de invordering daarvan van het land werd overgenomen.
Het tarief van de autobelasting zal ook verhoogd worden. De opbrengsten daarvan bedragen momenteel 4.5 miljoen terwijl aan onderhoud van wegen enz. bijna

Gevangenbewaarder mishandeld

WILLEMSTAD — Een gevangenbewaarder werd op het Julianapleingevallen door twee hem onbekende mannen. Ze dienden hem een aantal vuistslagen en schoppen in de buikstreek toe.

20 miljoen gulden wordt uitgegeven.
Een bedrag werd niet genoemd door het BC maar wel werd verteld dat de verhoging zal ingaan per 1 januari 1980 terwijl het jaar daarop waarschijnlijk de maatstaf van de heffing gewijzigd zal worden bijvoorbeeld naar gewicht.
Eilandsambtenaren zullen via hun salarisslip worden aangeslagen voor achterstallige waterrekeningen.

MTI gaat door

ORANJESTAD — Het bestuur van de Miss Teenage Intercontinental zal hedenavond een persconferentie houden waarbij bekend zal worden gemaakt dat dit jaar de MTI verkiezing weer op Aruba wordt gehouden.

Op vragen van de pers stelde MEP leider Betico Croes dat zijn partij voorstanders is - hij weet nog niet wat het bestuurscollege in deze zal gaan beslissen - dat aan de MTI organisatie onder bepaalde voorwaarden een subsidie wordt gegeven.

De MTI had zestig mille gevraagd doch de heer Croes vond dat het plafond ten hoogste veertig mille moest zijn.

Voorts zullen als voorwaarde worden gesteld dat twee vertegenwoordigers van het eilandgebied de inkomsten en uitgaven controleren.

Mocht er winst zijn dan vervalt de subsidie.

De heer Croes merkte nog op dat hier weliswaar geen sprake is van een stichting doch een vennootschap en dat gezien de moeilijke financiële situatie zuinig met geld moet worden omgesprongen, doch dat deze MTI in het verleden reeds bewezen heeft een belangrijke propaganda voor Aruba te zijn.

Plannen bestaan om de verkiezing volgend jaar via sateliet uit te gaan zenden.

LA PAZ,BOLIVIA — Een Columbiaanse militair en diplomaat, majoor Armando Reyes Fajardo, is in La Paz gearresteerd door de Boliviaanse politie omdat hij 14 kilo cocaine vervoerde, zo is dinsdag in de Boliviaanse hoofdstad vernomen.

Verloofd

Anna Victoria Kelly

met

Kees van der Vlist

8 september 1979

Bij de Stichting Schouwburg Aruba (Cas di Cultura) zal eind september vacant worden de funktie

ADMINISTRATEUR

De betreffende funktionaris heeft onder zijn leiding en toezicht het personeel in dienst van de Stichting en is verantwoordelijk voor het onderhoud van gebouw en inrichting. Ook is hij belast met de administratie.

Sollicitaties, vergezeld met curriculum vitae en zo mogelijk een pasfoto, worden gaarne ingewacht bij Cas di Cultura, Vondellaan 2, Oranjestad.

Bestuur Stichting Schouwburg Aruba

MEDEDELING

De N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba" brengt haar verbruikers in herinnering, dat de rekening over de maand juli 1979 uiterlijk 14 september 1979 dient te worden voldaan.
Indien voor of op bovengenoemde datum geen betaling heeft plaats gehad, zal helaas tot afsluiting moeten worden overgegaan.
Ingeval van afsluiting kan door ELMAR niet worden gegarandeerd dat wederaansluiting zal plaatsvinden op de dag waarop het verschuldigde zal zijn voldaan.
N.B.: Men gelieve er rekening mede te houden, dat bankbetalingen ons eerst na enige dagen bereiken.

Apart inpakken, graag.

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos ta gradici sinceramente na un y tur cu di un of otro manera a demostrá nan simpatia na ora di morto y entierro di nos inolvidable esposo y tata

BASILIO PETROCHI

Filomena na Paradera pa 6 or di atardi, y diadumingo 16 di september lo tin un misa di 8 dia pa 5.30 or di atardi na Paradera.

Nos sincero gradicimento tambe na tur esnan cu a manda telegram, flor y kaarchi.

Esposa y jiunan

September, Aruba 1979.

PABIEN!

Aan Bestuur, spelers, leden en supporters van de Racing Club Aruba (R.C.A.), onze hartelijke gelukwensen met het 25ste voetbalkampioenschap van Aruba.

Bestuur en leden van INTER. Veteranen van R.C.A.

Eilandgebied Aruba

Het Water- en Energiebedrijf maakt hierbij bekend, dat de waterrekeningen over de maand Mei 1979 uiterlijk op 17 september 1979 betaald moeten zijn en dat vanaf 19 september 1979 overgegaan zal worden tot afsluiten van de wanbetalers. Men dient rekening te houden, dat bankbetalingen ons eerst na enige dagen bereiken.

Territorio Insular di Aruba

Pa medio di esaki Water- en Energiebedrijf ta participá cu tur abonadonan cu e cuentanan di awa pa luna di Mei 1979 mester ta pagá na mas tarda dia 17 september 1979 y cu di 19 september 1979 lo cuminza cu desconeccion di awa.

Vivian Choy-Yuk

Mi yama Vivian Choy-Yuk

Cordial Invitación

A todos los Costaricenses radicados en Aruba, a una recepción con motivo de la independencia de la República el día 15 de septiembre 1979 de 7 a 8.30 de la noche en la residencia del Consul General y Señora, George Madurostraat 9.

UITNODIGING

EXPOSITIE KUNSTNIJVERHEID

• exclusieve dessins
Gelieve dit als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.
Plaats: "Concord Hotel", lower lobby
22.00 uur.
Artes Inca N.V.

[A]GENDA [A]RUBA

[...] NUMMERS op Aruba [...]s verkrijgbaar bij:

[ORAN]JESTAD: Zepp Wever, La Famg, Popular en [...]afountain.

[N]ICOLAS: Nicolas Store, [...]t Stores in Aruba Caribbean Sheratonhotel, Van [...] Americana en Holiday [...]store.

[...]

RCA viert vijfde lustrumkampioenschap

ORANJESTAD — Zonder gisteravond in de strijd tegen rivaal Dakota ook maar een doelpunt te scoren, behaalde RCA toch het voetbalkampioenschap van Aruba en wel voor de vijfentwintigste keer. De rood-wit-blauwen van Solito hadden namelijk aan een gelijkspel al genoeg om de hoogste voetbaltitel wederom te grijpen.

Een indrukwekkend record; 25 maal kampioen in 45 jaar. Ofschoon Dakota de gehele wedstrijd domineerde, slaagden de geel-zwarten er niet in dit in doelpunten uit te drukken. RCA liet door haar alleen verdedigende houding bitter weinig mooi spel zien, doch slaagde er wel in het doel schoon te houden ondanks de vele gevaarlijke Dakota aanvallen. Doch de afwerking van deze aanvallen was mede door gebrek aan samenspel oorzaak dat ook Dakota niet tot doelpunten kwam. RCA ondernam na de rust slechts twee gevaarlijke aanvallen en ging daarop weer in de verdediging, welke onder leiding van Farro en Willy Croes aanval na aanval afsloeg. In de 30ste minuut bracht een doelpaal zelfs redding voor een keihard Dakotaschot [...].

Na afloop heerste er de nodige feestvreugde in de RCA-gelederen, terwijl Dakota teleurgesteld was, zeker na een wedstrijd dat de ploeg overheerst had.

RCA dat in januari dit jaar haar 45-jarig bestaan vierde, werd destijds opgericht door de heer Carmelo Croes en had in de eerste jaren de naam van ABC (Aruba's Beste Club). Daarna werd het RCA, een naam die overal respect heeft afgedwongen door het sportieve spel de voetballers van naam die de club voortbracht zowel lokaal als op internationaal gebied. In 1938 werd RCA voor de eerste maal kampioen. De daarop volgende jaren werd de titel steeds weer in de wacht gesleept slechts onderbroken door de kampioenschappen van Hollandia en Aruba Juniors. Op de tweede plaats van de competitie staat nu Dakota met vijf punten.

Dakota moet in de laatste wedstrijd van deze play-off nog uitkomen tegen Bubali, de ploeg die nog al eens voor verrassingen zorgde.

De wedstrijd van gisteravond werd bijgewoond door de trainer van SUBT uit Curacao, Wilhelm Canword.

Rosary Rally

ORANJESTAD — In het kader van het Jaar van het Kind wordt het geestelijk aspect niet vergeten. Morgenmiddag half zeven wordt voor het Centro Educativo aan de Boerhavestraat een "Rosary Rally" waarbij de kinderen de rozenkrans zullen bidden. Er worden slides vertoond over het leven van Jezus. Alle kinderen van Aruba met familie worden uitgenodigd hierbij aanwezig te zijn.

Open bowling

ORANJESTAD — In het Camacuri Bowling Center wordt zaterdagavond weer met een open bowling toernooi begonnen dat bestaat uit zes spelen waaraan twintig bowlers kunnen deelnemen. Wie het eerst komt, speelt het eerst, aldus de organisatoren, die nog mede delen dat de firma B.J. Arends prijzen beschikbaar stelt.

Tennissen voor "35-plussers"

ORANJESTAD — De Aruba Lawntennis [...] organiseert dit jaar een tennistoernooi voor "35-plussers". Het wordt een [...] toernooi zowel voor dames als heren, waarbij niet in klassen wordt gespeeld. Tot zondag 30 september kan worden ingeschreven, waarna het toernooi op 12 oktober op de Marlboro tennisbanen begint.

Copa Ramon Mancilla

ORANJESTAD — Ex-consul-generaal van Venezuela, Ramon Mancilla, heeft een "Copa Ramon Mancilla" [...]

[...]

Revalidatie-centrum [...] ziekenhuis

ORANJESTAD — [...]

[...]

Het wordt [...]

Betico Croes, MEP-leider:

Onafhankelijkheid niet geïsoleerd

[...] onafhankelijkheid, zo merkte MEP-leider Betico Croes gister [...] Wij hebben steeds [...] dat wij willen samenwerking met Nederland en de overige eilanden van de Antillen.

In dit verband was de heer Croes erop dat nu Aruba de erkenning voor haar strijd van het volk heeft gekregen de strijd voortgezet [...] van het volk [...]

[...]

Wijziging taak voor informateurs in de lijn der verwachtingen

[...]

Zuiniger reizen [...]

[...]

Rijnmond Saxofoon Kwartet

Muziek met vriendelijk gezicht

AB SCHAAP, JAAP van der Lee, Henri Bok en Jan de Ligt, dat zijn de namen van de vier musici die samen het Rijnmond Saxofoon Kwartet vormen. Zes jaar bestaat het nu alweer. Oorspronkelijk waren de vier studenten aan het Rotterdamse Conservatorium bij de bekende sax-pedagoog Leo van Oostrom. Reeds in de klas vormden zij een kwartet, en mede doordat de verstandhouding uitstekend bleek, besloten zij om bijeen te blijven.

Dat het een hecht ensemble is, dat bleek in het CCA. Voor de AFA, en de leerlingen van een tweetal andere scholen gaven zij een demonstratie waaruit het didaktisch element als amusement naar voren kwam.

Iets dus geheel in overeenstemming met de wens van onze tijd. En wie is het ook weer die gezegd heeft: 'Mijn spelen is leren?'

Doen wij een greep uit het programma dat des avonds ten gehore werd gebracht, maar eerst iets over het programma in het algemeen. Er waren zonder uitzondering korte stukken in opgenomen, volgens een van de vier die om de beurt als presentator dienst deden: 'anders wordt het te lang'.

Een uitgangspunt dat door mij met groot inwendig applaus werd begroet. Herhaalde malen [...] dooreschemeren, voorzover waardering en welwillendheid dat toelieten, dat een nacht-vullend programma niet ideaal is. Dit programma was tenminste om kwart over tien afgelopen.

Het 'Quartet für Saxophone' van Glazunov een van de eerste werken dus die voor 'de sax' geschreven zijn werd in zijn [...] vervlochtenheid [...] Het werkje vereist bij de luisteraar het vermogen tot 'horizontaal luisteren', het volgen dus van de thema's in hun loop, maar voor wie dat kon was het stuk een waar genot.

In de Suite van de Belg Jean Absil op thema's van Roemeense volksliedjes klonk in het tweede deel in het spel van de sopraan-sax een bezieling die behoorlijk boven het schools-perfekte uitkwam. Geest is immers aangeboren, wat kan de school je anders leren dan de techniek waarvan de geest zich bedient?

Scott Joplin's 'Ragtime' was een heerlijk stukje muziek in de stijl [...] van een saxofoon verwacht, al was de achtergrond - de twee wijnrode gordijnen half ingenomen - wel te stijf. Het stuk diende als inleiding tot de Amerikaanse sax-muziek.

Vermelding verdient Rusty Dedrick's Mysticism/Purism. Rythmisch stelt dit werk zeer hoge eisen, een van de beide delen is in de vijfkwartsmaat, maar de lijnen bleven gemakkelijk te volgen dank zij de heldere uitvoering.

Mystiek en purisme in de frasering gingen inderdaad hand in hand [...] dat te zeggen). 'Tea for two' van Youmans ging er, dacht ik, bij de meesten wel in, al bleek wel dat het stuk dat oorspronkelijk voor trombones is geschreven, op de sax niet zo [...] overkomt.

Merkwaardig is het toch dat het werk van JS Bach, [...] boven dat van [...] en Bourree, een uit de bekende Suites, deed [...] schap in de melodievoering weer eens duidelijk uitkomen. Het is overigens een verrassing om een werk als dit op de sax te horen [...] clavecymbel [...]

Het zij zo, persoonlijk [...] Korsal' [...] tharsis, een geestelijke reiniging. Waarom, dat zal iedereen kunnen begrijpen die het heeft gezien.

Is het geen genot om midden in de [...], brave, en geheel te voorspellen stichtelijke gang van 'het Korsal', [...] 'ontspoord' sax? De satyre wordt [...] teren, de brave mens vindt dat heiligschennis, [...] vrijding.

Een bevrijding was zeker [...]

[...]

Dieven actief bij telefoondienst

ORANJESTAD — De chef van de Telefoondienst in Oranjestad [...] de recherche dat ongewenste bezoekers niet minder dan [...] van de auto's de gasoline tanks hadden leeggemaakt.

Dit gebeurde in het weekeind toen de dienstwagens geparkeerd stonden op de parkeerplaats van de telefoondienst. Het zou hier om een grote hoeveelheid gasoline gaan.

Voorts werd verdieping aan twee auto's gemeld. Een dame [...] maar er werd niets uit de auto vermist. Een en ander [...] toen zij aan de [...] het leegeven [...]

Een jongeman meldde dat [...]

Jeugdhappening

ORANJESTAD — Van de [...] Neptali Henriquez en [...] van het Jaar [...] Kind [...] dat de jeugdhappening in het kader van het Jaar van het Kind op zondag 30 september op het [...]plein [...]

[...]

Mein Kampf weg voor 20.000 gu[lden]

NEW YORK — [...] in New York [...] van de eerste druk van Hitler's "Mein Kampf" met een [...] de schrijver de [...] 20.000 dollar [...]

TEHERAN — In Teheran is maandag vernomen dat in de laatste achtenveertig uur weer zeven Perzen zijn terechtgesteld wegens misdaden die variëren van foltering tot verkrachting.

De jongste terechtstellingen brengen het totaal sinds de omverwerping van het bewind van de Sjah in februari op 567.

Een van de gevallen van "verkrachting" lag op het homoseksuele vlak. De "medeplichtige" kreeg een half jaar gevangenisstraf en vijftig zweepslagen.

LONDEN — De Sunday Telegraph in Londen berichtte zondag dat zich bij de Tanzaniaanse troepen in Oeganda onlangs ruim 1.500 soldaten uit Mozambique hebben gevoegd. Met 200 man per dag werden de soldaten vanuit Maputo in nog geen week overgevlogen naar Entebbe, in de loop van een deze zomer uitgevoerde geheime operatie aldus de krant. Volgens de Sunday Telegraph zijn in Oeganda nog 30.000 Tanzaniaanse soldaten.

...artacus a probecha di tres fayo kardinal

...ragons junior i kabayeros ...uperior a risibi derota

...ILLEMSTAD — E kampeonato di basketbòl lokal a konti-...ayera nochi riba e kancha di St Thomas College na Hoog-...ku dos enkuentro valido pa e kampeonato regular, for di ...Divi Divi den kategoria junior i Spartacus den kategoria ...rior a sali vensedó. Divi Divi a derota Dragons ku skor ...vinsente di 68-27, mientras ku Dragons kategoria superior ...yeros a sufri un derota perta di 64-61.

...en e prome partido e junior-...di Divi Divi a demonstra un ...tido hopi rapido kontra es-...di Dragons ku sigur no ...por ku e sistema kual ...Divi a bin ta formula nan

...defensa di Divi-Divi tabata ...será lokual no a permiti e ...trinkante ehekuta niun ...di atake. E forma den kual ...yoria di e puntonan di Divi ...a wordu anota, tabata pa ...di "fastbreak". Es desir na ...entu ku bo kontrinkante ...a un atake i esaki no re-...a bo ta ehekuta un kontra ...e lo mas rapido posibel. E ...ador kende mas a destaka ...e taktika aki pa Divi Divi ...a Raul Sirverie, kende ...a resulta e topscorer ku ...punto. Topscorer pa Dragons ...ata Cletiës Haseth ku a ...ula 11 punto.

...me ku sosiegu ya Divi Divi ...un bentaha hopi komo-...26-8, ku sigur ta indika e ...oridat di e ekipo. Divi ...sin duda ta un di e ekipo-...di nos basketbòl hubenil lo-...ku ta demonstrando bon ...di wega.

...di dos enkuentro a bai entre ...ayerosnan di Dragons i es-...di Spartacus. E ekiponan di ...ons sin duda ta den un mal ...; den e fin di siman e ekipo ...agons damas a perde dos ...kontra Vitaly Stars di ...ba den enkuentronan valido ...Kopa Antiyano; e junior-...tambe a sufri un derota ...ante ayera nochi kontra ...Divi i den kategoria mák-...tambe nan mester a baha ...pa e ekipo di Spartacus.

...tacus a domina mas den ...nsamentu di e partido ...un bentaha di 30-23 ...ku sosiegu. Den e di dos ...han a perde e liderato. ...do sinku minüt pa e par-...nalisa Dragons tabatin un ...a di sinku punto. Pero ...fayo sumamente kostoso

den un periodo di mas o menos un minüt a resulta den tres basket pa Spartacus lokual a duna nan un bentaha di 58-57. Spartacus despues di a probecha di e pifianan komete a konserva e bentaha serando nan defensa lo mas tantu ku tabata posibel pa nan a gana e partido meresidamente ku skor di 64-61. Topscorer pa Spartacus tabata Marlon Dania ku 27 punto, pa Dragons tabata Elco Rosario ku 14 punto.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den e sala di Sentro Deportivo Korsou ku dos partido, kuminsando ku e enkuentro entre e damasnan di Aquino enfrentando esnan di Divi Divi sigi pa e partido entre e kabayeronan di Olympic i Divi Divi den kategoria superior. E weganan ta programa respektivamente pa mitar di ocho i 9'or.

...inisme vraagt ...eds meer ...chtoffers

...ENCHEN — In de zomer ... 1979 zijn in de ...dsrepubliek meer mensen ... ooit bij het ...mmen van en wandelen in ...bergen omgekomen. De ...Alpenvereniging (DAV) ...bekendgemaakt dat het ...al slachtoffers dit seizoen al ...ehonderd bedraagt. De ...zaken van ongelukken ...aldus de vereniging, voor ...merendeel gebrek aan ...nis van het Alpengebied en ...schatting van het eigen ...nen. Objectieve gevaren, ...steenval of bliksem, zijn ...voor een gering deel voor ...ongelukken verant-...ordelijk.

...rk Chan-Hee ...hield titel

...OEL — De wereldkam-...bokser in het vliegge-...(WBC-versie) de Zuidko-...Chamoion Park Chan-...heeft zaterdagavond in Se-...met succes zijn titel verde-...Het gevecht tegen de Me-...anse uitdager Miguel Canto ...igde in een onbeslist, het-...betekent dat de Zuidkore-...e titel behoudt.

...PORT ...GENDA

...ASKETBOL
...30 Divi-Divi vs Dragons;
...00 Divi-Divi vs Olympic-
...a Sentro Deportivo Kor-

...UTBOL FEDEFAK
...30 Eleven Brothers vs Bata ...Santoe;
...30 SV St Joris vs SV De ...er-tereno di CDM na Domin-

...itbòl Kopa Brion: 18.30 Vasco ...Gama-Veendam
...30 Jong Holland-Jong ...olombia.
...tadion di SUBT

Futbòl amateur Fedefak

Wacao a propina Sta Rosa su di dos derota

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl amateur Fedefak a kontinua ayera nochi den estadio di Sentro Deportivo Korsou ku dos partido ku sigur tabata un satisfakshon pa e publiko ku tabata presente. Den e prome enkuentro Porta Blanku a derota Deportivo Sta Cruz ku skor konvinsente di 4-0. E nivel di e partido sigur no ta un indikashon pa e kuater tantonan, ya ku e partido tabata na un nivel hopi bon ku ambos ekipo dunando tur lokual nan tabatin.

Pero e defensa di Sta Cruz no por a kontrola e atakenan di Porta Blancu. Tabata prinsipalmente Clovis Cordilia kende a duna nan hopi dolor di kabes i a tuma tres di e golnan di su ekipo na su kuenta. E di kuater gol a wordu marka pa Salvino Kleinmoedig.

E punto negativo pa Sta Cruz tabata e echo ku dos di nan estreyanan ta leshona i e dos medio kampistanan ku a wordu alinea ayera nochi no tabata funkshona manera debe ser.

Den e di dos enkuentro e ekipo di Centro Deportivo Sta Rosa a risibi nan di dos derota di e kampeonato. Tabata Rignald Hansen kende for di den e prome mitar a anota e gol di viktoria pa Wacao.

Sta Rosa despues di e gol a keda buta un preshon kontinuo riba e arko kontrali, pero e dos defensornan di Wacao Erik Pasial i Clovis Djaoen kendenan sigur tabata e estreyanan den e defensa, a kibra delaster un atake di Sta Rosa pa konserva e bentaha minimo ku nan a logra for di den e prome mitar. E partido sin duda tabata un satisfakshon pa e publiko presente.

E kampeonato ta kontinua ku dos partido di e di dos divishon ku lo bai entre Eleven Brothers-Bata Rooi Santoe i SV St Joris kontra di SV De Ster. E weganan ta programá respektivamente pa mitar di shete i mitar di nuebe riba tereno di CDM na Dominguito.



WILLEMSTAD — Riba e kombinashon por mira un atake di e „rechtsbuiten" di Wacao kende a los un tiru riba e arko di Sta Rosa ku por poko a resulta den un gol. Tabata un di e defensornan di Sta Rosa kende na ultimo ora despues di un reakshon relampago a logra di saka e bala.

Bridge club "Corsow"

WILLEMSTAD — De uitslagen van afgelopen vrijdag waren als volgt: 1.heren Maas-Van der Pol 59,72%; 2.echtp. De Bruin 56,67%; 3.dames Van Krimpen-Van Scherpenzeel 55,32%; 4.mevr. Maas-hr Neele 55,09%; 5.heren Koper-Servos 54,40% 6.echtp. De Jong 54,17%; 8.heren Dankelman-Van der Net 53,33%; 9.echtp. Vos 52,50%; 10.heren Van der Burg-Mercera 50,93%; 11.mevr Den Bulk-hr Oenes 50,69%.

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde. Op 22 september wordt een marathon georganiseerd, gesponsord door de Bos-Kalis-Westminister group, waarvan de inschrijving open is voor iedereen tot een aantal van 18 tafels. Opgeven bij de hr. Maas, Francia 9, tel.: 76441.

Maraton di Canasta

WILLEMSTAD — Djadumingu dia 23, sra. Lucy Maynard ta bolbe organisa un "maraton di Canasta" ku lo tuma luga na Rust & Burgh, kuminsando for di 8'or di mainta i kual lo termina mas ó menos 10'or dja'nochi. Ya pa sinku aña konsekutivo e señora menshona ta organisando e evento, ku e aña aki ta primintí di bira un eksito rotundo enbista ku ya tin mas ku 28 pareha inskribí.

Esnan ku ainda ta interesa pa tuma parti na e evenementu por pone nan mes den kontakto via telefon 79856 pa hanya mas informashon tokante e maraton.

Inskripshon mester ta den promé ku mayan. Lo tin varios premio disponibel pa e diferente ganadornan, entre otro pa e pareha ku akumula mas tantu punto i tambe pa e pareha ku tin mas tantu "plus punten".

Engelse competitie

LONDEN — De uitslagen van de wedstrijden, die zaterdag werden gespeeld in de eerste divisie van de Engelse league, zijn: Aston Villa - Manchester United 0-3; Bolton Wanderers - West Bromwich Albion 0-0; Derby County - Arsenal 3-2; Ipswich Town - Bristol City 1-0; Liverpool - Coventry City 4-0; Manchester City - Southampton 0-1; Middlesbrough - Norwich City 1-0; Nottingham Forest - Leeds United 0-0; Stoke City - Everton 2-3; Tottenham Hotspur - Bringhton 2-1; Wolverhampton Wanderers - Crystal Palce 1-1.

Volendam tegen Amerikaans elftal

VOLENDAM — Op zondag 21 oktober zal eerste divisieclub Volendam tegen het nationale Amerikaanse elftal spelen. Volendam heeft op die dag geen competitieverplichtingen. Het is de enige wedstrijd, die het Amerikaanse elftal tijdens een toernee door Europa in Nederland zal spelen.

De Amerikanen gaan als voorbereidingen op de trip tien dagen in voorbereiding op de Bermuda-eilanden. De ploeg is samengesteld uit spelers van de NASL (North American Soccer League) en van de USSF (United States Soccer Federation), respectievelijk de beroepsspelersorganisatie en de amateur-organisatie. Er zijn onder andere spelers bij van de finalist in de NASL, Tampa Bay Rowdies, en van de New York Cosmos.

De wedstrijd is tot stand gekomen via bemiddeling van Jack van Zanten op verzoek van de USSF.

Universiade

Europees record voor Italiaan Mennea

MEXICO STAD — De Italiaan Pietro Mennea heeft tijdens de series van de 200 meter bij de Universiade te Mexico Stad het Europese record verbeterd. Mennea voltooide de negende serie in 19,96 seconden en bleef daarmee vier-honderdste van een seconde onder het record van Valeri Bortsov (SOV) dat sinds 4 september 1972 (Muenchen) op 20.00 stond.

De Italiaanse student Mennea was, zeven jaar geleden ook Europees recordhouder. Samen met de atleet uit de Oekraïne. Nadat Bortsov in juli 1971 twee keer, in Moskou, 20,2 seconden had gelopen, kwam Mennea bijna een jaar later tot dezelfde tijd in Milaan. Daarna haalde Bortsov nog een twee-tiende seconde van de toptijd af.

Mennea s tijd over de 200 meter bracht hem op de vierde plaats van de wereldranglijst. Met zijn 19,96 seconden staat hij achter wereldrecordhouder Tommy Smith (19,83), Don Quarry (19,86) en John Carlos (19,92). De 27-jarige Italiaan heeft met zijn tijd uit de Mexicaanse hoofdstad de beste seizoenprestaties op deze sprintafstand op zijn naam geboekt.

De twee-voudige Europese kampioen, die tot nu toe als beste tijden 10,15 en 20,11 seconden achter zijn naam had staan, is de enige atleet die zowel op de 100- als de 200 meter dergelijke topprestaties heeft geleverd.

Els Vader heeft zich geplaatst voor de halve finales van de 200 meter. In de derde serie eindigde zij achter de Amerikaanse Valerie Brisco als tweede in 24,18 seconden. Brisco liet de chronometer op 23,47 stilstaan. Alle drie in deze serie meelopende atleten plaatsten zich trouwens voor de halve eindstrijden.

Kampeonato di LL i SL

Orange Crush a blankea Atlas 10-0

WILLEMSTAD — E kampeonato di beisbòl Little i Senior league a kontinua den e fin di siman den little ballpark na Suffisant ku varios enkuentro valido pa e di dos buelta. E resultadonan tabata lo siguiente: LL liga Pabao: ORANGE CRUSH-ATLAS: 10-0; hit 2-11; eror 1-0. Miho bate pa ATLAS: Erickson Granger 3-1 i Alex Baars 2-1. Miho bate CRUSH: Evans Schoop 3-2 i Palmer Sambo 3-2. Ganador: Evans Schoop. Perdedor: Sherwin Hunt. COCA COLA-BARCLAY'S EAGLES: 6-0; hit: 8-1; eror: 0-4. Miho bate pa COCA COLA: Tyron Rosino 2-2; pa EAGLES: Ottmar Burnette 3-1. Ganador Carrol Betorina; perdedor Wensley Sitoris. LL liga Pariba: SIBONEY—MOSAICOS ANTIYANO: 12-2; hit 10-4; eror 1-5. Miho bate pa SIBONEY: Ramsley Francisca 3-3; pa MOSAICOS: Juvenal Brunken i Donald v. Thijs 2-1. Ganador: Gustavo Noor; perdedor Albert Pieternella. SEL MADURO—NIDO: 3—1; hit 1-2; eror 5-2. Miho bate pa MADURO: Edward van Heiningen 3-2; pa NIDO: Maurice Mauricia 1-1. Pitcher ganador: Roland Olario; perdedor Shurman Susana.

SL liga Pariba: AMALIE—HAPPY KIDS: 2-1; hit: 6-1; eror: 4-3. Miho bate pa AMALIE: Michael de Room 4-2; pa KIDS: Glen Thomas 2-1. Pitcher ganador Reumer Monte; perdedor Glenn Thomas. CADBURY—ECA SUGAR KINGS: 5-2; hit: 2-4; eror: 1-4. Miho bate pa CADBURY: Renny Muller 1-1; pa KINGS: Edsel Leito 2-1 i Elroy Philips 4-2. Pitcher ganador Stanley Martha, perdedor Frensel Elias.

MALTA AMSTEL—BARCLAY's: 8-6; hit: 10-5; eror: 1-3. Miho bate pa MALTA Sherman Leonora 4-3; pa BARCLAY'S Rudny Christiaan 1-1 i Eusebio Balotje 2-1. Pitcher ganador Sherman Leonora, perdedor Erick Balijn. SL liga pabao: LIBBY'S—ATLAS: 6—3; hit 5—4; eror 1—3. Miho bate pa LIBBY'S: Raymond Eugenica 1-1; pa ATLAS: Charlton Felida i Angelo Clemencia 3-2. Pitcher ganador Edsel Hansen, perdedor Angelo Clemencia. Aktualmente direktiva di LL ta hasiendo preparashonan pa kuminsa hunga enkuentronan den siman tambe. E kampeonato ta kontinua djasabra den LL ballpark na Suffisant.

Zeilregatta opnieuw met ruime medewerking

KRALENDIJK — Zaterdag vond een persconferentie plaats van het organiserend comité van de twaalfde zeilregatta op Bonaire. Dit evenement dat georganiseerd wordt door het Toeristenbureau van Bonaire, vertegenwoordigd door de heer Niki Tromp heeft zijn medewerkers. in het bijzonder de heer Cees Siebesma, de race-coordinator. Ook de heer Silvio Domacasse heeft dit jaar opnieuw de taak om de wedstrijden van de vissersboten te organiseren.

De heer Niki Tromp gaf enige algemene verklaringen omtrent dit evenement. Dit jaar heeft de commissie opnieuw stickers in omloop gebracht ter waarde van een gulden per stuk. Evenzo zijn shirts verkrijgbaar en ook tassen. Ten aanzien van de hotelsituatie kon de heer Tromp mededelen dat de kamers van de Hotels Bonaire en Flamingo-Beach redds volgeboekt zijn. Zoals de voorgaande jaren zal wederom dit jaar Hotel Bonaire het centrum zijn van de regatta.

Het is ons gelukt, aldus de heer Tromp om de kamerprijzen zoals vorig jaar te handhaven, speciaal voor dit evenement. Dit jaar zal wederom in samenwerking met de Bonaireaanse overheid een kampeerterrein worden afgezet tussen hotel Bonaire en het terrein van de Jachthaven. De kosten hiervoor zullen zijn twee gulden per dag voor watergebruik. Uitdrukkelijk stelde de heer Tromp dat het verboden is om buiten de aangewezen plaats te kamperen. Hiervoor is dit jaar dan ook de zogenaamde controlekaart ingevoerd. Diegene die geen controlekaart bij zich hebben zullen dan ook van het terrein verwezen worden. In verband met de grote deelname dit jaar is van de zijde van de jachthaven medewerking ontvangen in de vorm van meer ligplaatsen voor de schepen. Gedurende de hele regattaweek zullen wederom bij hotel Bonaire de consumptiebonnen geldig zijn tot en met zondag, de laatste dag van de regatta.

Het parkeren dit jaar is in verband met de grote deelname zodanig geregeld dat er een speciaal stuk terrein klaargemaakt wordt tussen hotel Bonaire en de jachthaven. Dit jaar zal dan ook geen mogelijkheid zijn tot parkeren op het terrein van hotel Bonaire.

In tegenstelling tot voorgaande jaren zal er dit jaar geen publiek feest plaatsvinden rond het zwembad van hotel Boanire. In verband hiermee zijn de diverse service-clubs van Bonaire benaderd en die zullen zorgdragen dat er een openbare dansgelegenheid komt gedurende deze dagen. De bar en keuken van hotel Bonaire zullen geopend zijn tot 23.00. Ook de discotheek E Wowo is momenteel bezig met speciale voorbereiding in verband houdend met de regatta. De discotheek zal geopend zijn vanaf 20.00. Verder zullen Aqua Habitat en Flamingo Beach hotel ook zorgdragen voor de nodige entertainment gedurende deze dagen.

Voor het eerst zal dit keer gebruik gemaakt worden van de zogenaamde opblaasboeien.Dit is mogelijk geworden door de medewerking van de heer Peter van Leeuwen die vertegenwoordiger is van Tasselaar Curacao en die een opblaasbare boei ter beschikking heeft gesteld. Ook het organiserend comité heeft gezorgd voor een opblaasbare boei.

Van de zijde van de marine is wederom dit keer enorme medewerking ontvangen. Speciaal voor deze gelegenheid zal hr ms Groningen gedurende deze week op Bonaire zijn. Ook de Wananidai zal als voorgaande jaren fungeren als volgboot tijdens de wedstrijden. In een volgende editie komen we terug op de wedstrijd zelf, die gecoordineerd wordt door Cees Siebesma.

Preparashon kampeonato vòlibòl hubenil

WILLEMSTAD — Djasabra ultimo e komishon di vòlibòl hubenil ku ta hasiendo e preparashonnan pa kampeonato hubenil a tene un reunion ku e personanan ku ta forma parti di e kuerpo di arbitrahe di e kampeonato ku ta kuminsa dia 30 próksimo.

E asistensha na e reunion, ku a tuma luga den e sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou tabata fantastiko. Mas ku sesenta persona tabata presente loke ta demonstra klaramente e interes pa yuda fomentá vòlibòl ta presente. Ta depende solamente kon e organisashon ta i kon organisa e hendenan.

Despues ku tur e arbitronan ku tabata presente a firma e lista di presensha, e presidente di e komishon hubenil, sr Geoffrey Goede, a habri e reunion yamando tur hende bon bini, pa despues e sigi duna un splikashon kortiku di tur lokual e komishon hubenil a hasi kaba i e plannan ku tin pendiente. Tambe ela duna un splikashon di e diferente aspektonan relashona ku e kampeonato.

E presidente di e komishon a buta enfasis riba e echo ku esnan ku ta bai dirigí e enkuentronan mester ta un ehempel pa e hungadornan i mester trata mas tantu ku ta posibel pa eduka e hobennan.

Despues di un sosiegu kortiku sr Amerigo Thode, miembro di e komishon di arbitrahe, kende ta kandidato pa arbitro internashonal a duna un splikashon korto tokante e sistema edukativo pa dirigí e enkuentronan. Esaki ta ensera entre otro, yegamentu na tempu, organisashon durante e weganan. Tambe ela splika ku pa kada wega lo tin un komishon di balotahe ku tin komo tarea observashon di e weganan i tambe e sistema kon e diferente lidernan di e diferente ekiponan ta komporta nan mes. Ta e intenshon pa despues di kada wega duna un splikashon na e muchanan tokante e reglanan di vòli. Otro miembronan di e komishon di arbitro ta: srta Ingrid Martha, srta Shirley Kopra, sr Roy Rosalia i sr Kenneth Navarro.

En bista di e tantisimo preguntanan ku a surgi i falta di tempu pa kontesta tur, e komishon a disidí di tene un reunion mas djasabra benidero den Sentro Deportivo Korsou. Di 10'or te 12'or lo tin e parti teoretiko i di 12'or pa 1'or lo tin praktika den sala di SDK. Tur arbitro mester bini ku nan fluit i trahe deportivo.

INFORMASHON

E komishon hubenil ta di opinion ku tur hende i tambe e arbitronan mester ta na altura di tur lokual ta pasando den e organisashon i pa e motibu aki e komishon a duna tur esnan presente tur informashon tokante e presupuesto, e personanan ku ta yudando, e instanshanan ku a kopera finansieramente i tur e plannan ku nan tin pa futuro.

Tambe esnan presente a wordu buta na altura di e sistema ku e komishon lo bai traha pa yega na e fondonan nesesario pa kubri tur e gastunan relashona ku e kampeonato.

VVP Curacao ta kuminsa bula for di Boneiru

WILLEMSTAD — Despues di un paro di mas ku 3 luna pa loke ta trata buelonan di palombanan di Boneiru por fin VVP "Curacao" por kontinua ku su buelonan en bista ku tur djasabra lo sali un avion DC-3 di karga pa Boneiru. Ta intenshon di VVP Curacao pa kuminsa ku e buelonan dia 20 di september próksimo. VVP Curacao ta hasi un yamada na tur su miembronan pa nan asisti na un reunion di sumo importansha, kual lo tuma lugá djadumingu awor pa 10'or di mainta e clubhuis. Presensha di tur miembro ta altamente apresia.

Jackie Stewart wijst miljoenen-aanbod af

LONDEN — Jackie Stewart, de drievoudige wereldkampioen, zal niet terugkeren als coureur in Grand Prix-races voor formule 1-wagens. Hij heeft gisteren een aanbod van 2,5 miljoen dollar (zo'n 5 miljoen gulden) om voor het Brabham-team van Bernie Ecclestone te gaan rijden afgewezen. Namens de 40-jarige Schot werd in Londen verklaard dat Stewart het aanbod hoogst vereidelijk had gevonden. Zes jaar geleden nam Stewart afscheid van de wedstrijdsport.

Helft Denen afkerig van kernenergie

KOPENHAGEN — Bijna de helft van de Deense bevolking is gekant tegen de invoering van kernenergie in het land, zo blijkt uit een opiniepeiling waarvan het resultaat maandag is gepubliceerd.

Het blad Berlingske Tidende meldt, dat een enquete die het blad heeft georganiseerd, aangeeft, dat 48 procent van de Denen tegen kernenergie is, zelfs indien alle potentiele veiligheidsvraagstukken van de baan zouden zijn.

Zesendertig procent is vóór kernenergie en zestien procent weet het niet.

Maar aan de andere kant blijkt, dat indien de economische toestand in Denemarken zou verslechteren door het ontbreken van kernenergie, twaalf procent van de tegenstanders van mening zou veranderen. En indien de meeste landen in de wereld kernenergie zouden aanvaarden, zou elf procent van de anti's ervoor zijn, dat Denemarken hetzelfde doet.

Uit Nederland bereikte ons het bericht dat op 10 september 1979 aldaar in de leeftijd van 63 jaar is overleden, mevrouw

BEP NOLTE - VISSER
echtgenote van PH. F. G. Nolte

Condoleance-adres:
Deltalaan 191
Sliedrecht, Nederland

H. J. Nolte
H. P. Nolte-Cloeck

Rechter Verkuyl staat perplex

ROV-hoofd moet zwijgen in kort geding Damacor

WILLEMSTAD — "Ik sta perplex", waren de enige woorden die kort geding rechter mr. C.A. Verkuyl uitbracht bij het horen van de mededeling dat de heer L.F. Bûtot niet wenste te komen om enkele vragen te beantwoorden.

Rechter Verkuyl had de heer Bûtot, die hoofd is van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting graag als expert gehoord in het kort geding dat 53 Damacorbewoners hebben aangespannen tegen het BC in verband met een bouwvergunningaanvraag voor een bioscoop in deze wijk.

Ook mr. Verzijl had de heer Bûtot graag wat vragen gesteld betreffende de ruimtelijke ordening, getuige een lijst van dertien vragen van een eventuele inventarisatie van behoefte en voorzieningen tot de technische problematiek van de hemelwaterverwerking te Damacor toe. Hij stak zijn teleurstelling dan ook niet onder stoelen of banken en noemde het verbod dat de heer Bûtot was opgelegd een staaltje van verlicht bestuur.

Volgens BC-gemachtigde mr Lourens bestond er tussen het BC en de heer Bûtot een vertrouwelijke relatie en beriep laatstgenoemde zich op zijn geheimhoudingsplicht als ambtenaar. Dat het BC het hier helemaal mee eens was werd nogeens extra benadrukt in een brief die aan de rechter door mr Lourens werd overhandigd. Het BC stelt hierin dat als iemand twijfelde aan deze "geheimhoudingsplicht" dit de heer Butot door het BC nadrukkelijk werd opgelegd. Rechter Verkuyl reageerde hierop met: "Ik zal mij hier voorlopig bij neerleggen en mij erover beraden. Aan het einde van de twee uur durende voortzetting van het geding zei hij: Wij moeten maar roeien met de riemen die wij hebben, ik zie af van het horen van de heer Butot. Hij vroeg de heer Lourens het BC en de heer Bûtot wel te zeggen dat hij de weigering van de heer Bûtot onnodige geheimzinnig doenerij vond, waarvoor hij totaal geen begrip kon opbrengen.

TOETSING

Mr Lourens bleef op het standpunt staan dat de rechter zich in deze zaak niet kon uitspreken en de vorderingen moest afwijzen, omdat het BC nog geen beslissing had genomen die "ter toetsing van de rechter was". En het BC was zeer wel in staat tot besturen, voegde hij eraan toe. De bewoners moesten de nv Exploitatiemaatschappij Damacor maar in rechten aanspreken was zijn mening. Mr Lourens merkte ook nog op dat de eisers (protesterende Damacorbewoners) op de hoogte hadden kunnen zijn van het karakter van het verkavelingsplan "Damacor" door van de oorspronkelijke indienster van het plan van bebouwing, de nv Exploitatiemij. Damacor opening van zaken te verlangen. Ook hadden eisers volgens hem vóór de koop van hun percelen het BC kunnen benaderen. In 1944 werd het verkavelingsplan Damacor goedgekeurd. Het stuk terrein echter waar op de nv Antilliaanse Filmverhuurkantoor een bioscoop wil neerzetten valt slechts onder een wegenplan. Dat wil zeggen de eilandelijke overheid slechts publiek rechtelijke bevoegdheid heeft ten aanzien van de wegen in het plan.

Dit in tegenstelling tot het verkavelingsplan Damacor ten westen van de Ala Blancaweg dat door de advocaat van de eisers abusievelijk doorelkaar werd gehaald.

HINDERVERGUNNING

Verder meende de heer Lourens dat de nv Antilliaanse Filmverhuurkantoor de principe-bouwuitspraak niet had opgevat als het "groene licht", een uitdrukking die advocaat mr J. Verzijl had gebruikt. Mr Lourens: "De principe bouwuitspraak doet niet af aan het feit dat de nv Filmverhuurkantoor alle volgens de wet gestelde voorschriften zoals het aanvragen van een hindervergunning moet naleven. Volgens hem had de nv dit ook inmiddels gedaan, maar was de advertentie nog niet gepubliceerd omdat men eerst wilde afwachten hoe de verschillende diensten zouden adviseren.

Verder bracht mr Lourens naar voren dat de investeerders op Curacao nogal mobiel waren en het best zo zou kunnen gaan dat de bioscoop, als zou blijken dat het niet rendabel was, zou worden omgezet in bijvoorbeeld een kantoorgebouw. Hij noemde in dit verband enkele bouwvallen zoals Rex te Marchena maar ook Airport Cinema op Hato en Roxy in Punda.

BELANG

Mr Verzijl ging hierop in met de opmerking dat als de investeerders toch zo mobiel waren en niet zeker was dat de bioscoop een bioscoop bleef hun belang alleen maar kleiner werd.

Zowel de grondeigenaar als de directeur van de nv Exploitatiemaatschappij Damacor als een van de directeuren van de nv Antilliaanse Filmverhuurkantoor was één en dezelfde persoon, namelijk de heer F. Brandau, en die wist heel goed dat door middel van zogenaamde kettingbedingen in de transportaktes de kopers van de percelen zich tegen verkeeraantrekkende gebouwen, zoals een bioscoop, hadden veilig gesteld. Want of de bioscoop nu een luxe bioscoop zou worden of niet, verkeersaantrekkend bleef hij en de bewoners wilden hun wijk rustig houden. Tot slot legde hij een advertentie over uit de Amigoe van 9 september waarin de gezaghebber bekend maakt dat een heer K, een schoenenreparatie wil oprichten aan de Schottegatweg en hij hiervoor het BC om vergunning heeft verzocht ingevolge de hinderverordening Curacao (AB 1953 no. 21). Dat verzoekschrift, aldus de advertentie, ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor en in dat tijdvak kan een ieder schriftelijk bezwaar maken tegen de oprichting. Zo werkt dat dan, aldus de advocaat. De advertentie had beter kunnen luiden: verzoekt voortzetting van de schoenmakerij. Men is namelijk al ongeveer een jaar in bedrijf. Uitspraak: over één week.

Remitido

Garantia Kodela (waarborgsom)

Den Amigoe di dia 5 di September mi por a lesa kon KODELA tin idea di subi i kobra depósito pa garantia di entrega di koriente. Esey ta proba ku ora un entidat tin monopolio, i di un produkto masha esensial, nan por impone tur sorto di exihensia riba e konsumidornan.

Segun mi ta komprende mi tambe tin un kontrakt, meskos ku tur otro konsumidornan di koriente ku mester deposita un suma di garantia. Min' sa ta kwa artikel dje kontrakt i min' ke sa tampoko. Ora tin monopolio ta di un banda so ta impone regla. Sigur sigur den e kontrakt ey no ta para ni mitar palabra ku ta menshona bai-bini di koriente ku tur e konsekuenshanan fatal. Ami i tur hende ta komprende ku no ta pa èxpres, pero ta fastioso sí.

Ma, enfin, no t'esey t'e kos di mas importante p'e artikulo aki. Loke ta interesante ta ku kada konsumidor di elektrisidat tin ku deposita komo garantia, por lo menos f. 50,--, ku ta keda propiedat dje konsumidor; bunita! Ami tin un deposito di f. 16.50 fo'i tempu di kowchi bowlo. Na 3% mes di interes compuesto e sumita aki mester a subi te pasa f. 50,— — Puntra Ogem.!

Mi ta kalkula ku e promedio di deposito ta alrededor di f. 100,-- pa kabes di konsumidor, ora nos tene kuenta ku tur e kosnan moderno ku riku i pober tin na kas, i tambe, ku tin komersio ku den dia i anochi tambe ta gasta masha hopi . Pero larga nos asepta un promedio di por lo menos f 100,-- pa kada kas, kantor, pakus, etsetera.

Mi ta kalkula ku mester tin más di 25.000 konsumidor. Si e promedio di f. 100,-- ta bon, ke men ku Kodela ta bai haña den su poder un sumita di 2,500.000 florans ku NO ta di dje. Mi ta supone ku Nos Gobierno lo a estipula ku e plaka ey meste ta den un cuenta espeshal na un Banko, meskos ku sesantía, AOV, pensioenfonds, etc.

Si awendia riba deposito di largo plaso Banko ta duna te 8% di interes, kierè desir ku Kodela lo risibi tur aña un sushi di f. 200,000.-- (dos shen mil) beldu, ku no ta dje.

Mi ta spera ku Kodela lo no tin nada kontra di ABONA E INTERES ku e ta risibi riba kada kuenta di tur nan abonadonan. Asina bo ta paga depósito, pero bo plaka tambe ta rende.

I mi ta suheri pa un biaha pa aña oumenta e suma di garantia, i munstra esey tambe riba e resibonan, i larg'e plaka pasombra preis di koriente lo sigi subi, e ora ey no tin meste di revisa e montante dje depósito kada bes, pero maske te dia ku un di nos muri i bandona su kas, su herederonan ta haña un sushi, komo si fuera ta Spaarbankboekje e tabatin.

DAVID L. CAPRILES.

"Van hoge school tot universiteit" op T.V.

WILLEMSTAD — In verbnad met de officiele opening van de Universiteit van de Nederlandse Antillen brengt TeleCuracao donderdagavond om kwart over zes een herhaling van het programma "Van Hoge School naar Universiteit". In dit programma, samengesteld door de Schooladviesdienst, wordt in het kort de ontwikkeling van het hoger onderwijs op Nederlandse Antillen weergegeven.

Rijgedrag baart politie zorgen

WILLEMSTAD — Het gemiddelde rijgedrag van de automobilist baart de politie grote zorgen. Dat brachten gistermiddag de heren Wanga en Rasmijn naar voren op een politie-bijeenkomst met de media-vertegenwoordigers.

Als voorbeelden noemde de twee politie-functionarissen die zich voornamelijk bezig houden met zaken het verkeer betreffende dat verkeers regels vaak niet worden nageleefd. Links blijven rijden op een twee-baans weg, het sukkelen op een grote weg, en het inhalen op bijna onmogelijke punten alsook het grote aantal achteroprijdingen zijn motieven voor zorg bij de politie.

De heer Rasmijn zei dat evenzeer een zorg is de vele jongetjes die op drukke verkeerswegen kranten staan te verkopen. Daarmee brengen ze op de eerste plaats zichzelf in gevaar, maar ook andere weggebruikers en de doorstroming van het rijverkeer wordt er ook door belemmerd. Aangeraden wordt en is om deze jongens die kranten te laten verkopen op andere plekken waar ze geen gevaar lopen of zijn, zoals bij supermarkets of huis-aan-huis. Met vertegenwoordigers van de krantedistributie.-maatschappij Districo zou daarover al diverse malen zijn gesproken. De heer Rasmijn zei het vervelend te vinden als hij moet besluiten tot krachtiger optreden tegen deze illegale venterij.

De heer Wanga zei dat er dit jaar tot nu toe 2587 verkeersongevallen zijn geweest; daarbij vielen zestien doden te betreuren, 48 zwaar gewonden en 454 licht gewonden. Onder de verkeersdoden zijn tien personen onder de twintig jaar en vijf voetgangers. Hoewel de apparatuur voor fotograferen van overtredingen als het door rood licht rijden begroot staat, is die er nog niet. Commissaris van politie C.M. Thomas vertelde dat de wetgeving daarop ook nog niet is aangepast.

Behalve dat de verkeersafdeling op Rio Canario het al erg druk heeft met de afwerking van rijexamens - de wachttijd op dit moment is tot januari volgend jaar - komen er almaar meer verzoeken binnen daarvoor vanuit Nederland, waarbij zelfs telexberichten worden doorgestuurd aan de politie. In Nederland zijn ook lange wachttijden.

WILLEMSTAD — *Met het uitspreken van de diesrede gistermiddag heeft mr Willem Smit het academisch jaar 1979/1980 van de Antilliaanse universiteit officieel geopend. De diesrede heeft als onderwerp de huurcommissieregeling van de Nederlandse Antillen. Op de foto mr Smit na afloop van zijn toespraak in gezelschap van enkele studenten en docenten, voor wie een kleine ontvangst was georganiseerd.*

Arubaanse studenten voelen zich achtergesteld

ORANJESTAD — Namens de studentenraad hebben de heer J. Coutinho en P.E. Croes bij de opening van de Universiteit van de Nederlandse Antillen telegrammen gezonden aan de president-curator Tirso Sprockel en de rector-magnificus prof J.E. Spruit. In deze telegrammen worden naast gelukwensen ook bezorgdheid geuit dat de problemen van de Arubaanse studenten verwaarloosd worden". Wij zijn er moe van" aldus het telegram" om steeds maar te moeten horen dat op Aruba colleges worden gegeven voor het doctoraal examen; wij eisen nu toch wel een oplossing".

De Amigoe ontving bij deze telegrammen een verklaring van de studentenraad waarin gesteld wordt dat de problemen van de studentenraad waarin gesteld wordt dat de problemen niet van vandaag dateren. Deze problemen voor de Arubanen die op de rechten faculteit zitten zijn ontstaan toen met de ,,afdeling Aruba" werd begonnen. Deze problemen zijn duidelijker geworden op het moment dat er besloten is de colleges voor de kandidaatsfase op Aruba te doen plaatsvinden. Het is ongelooflijk, aldus de verklaring van de studentenraad, maar waar. Studenten mogen de studie op Aruba beginnen, maar na het kandidaats-examen moeten zij naar Curacao om daar de studie te voltooien. Wij kunnen ons helaas niet aan de indruk onttrekken dat er bepaalde leden van het docentenkorps en van het college van curatoren het laten geven van de colleges voor de doctoraalfase op Aruba coute que coute tegen proberen te werken en te houden.

Een voor ons acceptabele reden waarom de colleges voor de doctoraalfase niet op Aruba gegeven kunnen worden is nooit gegeven. Het is een principe van boven uit gedicteerd waar wij ons aan moeten houden is een gehoord argument. Dat kunnen wij moeilijk verteren.

De studentenraad is van mening dat de Arubaanse studenten door deze gang van zaken behoorlijk gedupeerd worden. Temeer daar bekend is dat ongeveer 95 procent van de studenten aan de faculteit rechten ,,werkstudenten" zijn: zij hebben dus een volledige dagtaak en studeren in hun vrije tijd. Voor de Curacaose studenten levert dit geen problemen op ; zij stappen in hun auto en rijden naar de collegezaal. De zaken voor de Arubaanse studenten liggen geheel anders. Men moet soms een hele dag opofferen om per vliegtuig naar Curacao te reizen voor het volgen van een of twee colleges. Het is dan ook niet vreemd dat jammer genoeg Arubaanse studenten hun studie hebben gestopt en niet konden voltooien, het was teveel voor hen.

Verschillende keren is ons beloofd dat de colleges op de video gezet zouden worden voor gebruik op Aruba. Zijn wij goed ingelicht, aldus de studentenraad dan is er zelfs een goedkeuring van de ministerraad geweest voor dit video project. Het is nooit uitgevoerd. Enkele docenten zijn best bereid naar Aruba te komen maar van de kant van ,,boven" schijnt het licht alsmaar op rood te staan nadat de studentenraad gesteld heeft dat de Arubaanse studenten zich "tweederangsstudenten" voelen en dat ook de Arubaanse curatoren niet de nodige aandacht aan deze zaak besteden, wordt de verklaring besloten met de opmerking dat de autoriteiten op Curacao makkelijk kunnen spreken over de Universiteit van de Nederlandse Antillen, maar dat het hoög tijd wordt dat de Universiteit echt een Antilliaans instituut wordt. Alle eilanden moeten dan wel gelijke kansen voor ontwikkeling aangeboden worden aldus de heren J.J. Coutinho en P.E. Croes namens de studentenraad Aruba.

Vegetarische Snack in "De Tempel"

WILLEMSTAD — De opening van Elis Juliana's nieuwste expositie ,,Sprekográfiko" - vierentwintwintig werken waarin allerlei Papiamentse gezegdes worden uitgebeeld - gistermiddag in 'De Tempel' viel samen met een andere opening, namelijk die van de healthsnack Shangri-la op de benedenverdieping van het theater.

Shangri-la betekent ,geluk' en gelukkig kan Curacao zich zeker prijzen met zijn eerste vegetarisch restaurant in het stadscentrum. Tegen bijzonder redelijke prijzen zijn diverse vegetarische snacks verkrijgbaar, variërend van notengehakt tot vruchten - en groentensalades. Voor wie dorst heeft is er ondermeer warme of koude kruidenthee en caffeinevrije koffie verkrijgbaar. De snack, die wordt gerund door een vrouwenvereniging, is voorlopig geopend van 10 uur 's ochtends tot 4 uur 's middags. Er zijn plannen om op korte termijn de openingstijd te verlengen tot 10 uur 's avonds.

Man mishandelt echtgenote

WILLEMSTAD — Een 40-jarige vrouw werd met verwondingen aan hals en gezicht plus een steekwond in haar borst binnengebracht in het hospitaal. Het bleek dat zij door haar echtgenoot - tegen wie zij een echtscheidingsprocedure heeft ingesteld - was mishandeld. De verwondingen waren niet ernstig van aard zodat de vrouw na behandeling weer terug kon keren naar huis. De recherche heeft proces-verbaal opgemaakt.

Plan voor een-hoofdige patrouilles

WILLEMSTAD — Bij het corps politie is momenteel in studie de invoering van eenhoofdige patrouilles. Dit verklaarde inspecteur van politie de heer Walter Kramers. Op die manier worden de patrouilles opgevoerd, maar tegenlijkertijd toch geen al te grote extra inspanning gevraagd van het politiebestand.

Uitgezocht wordt nog wat de "piek-uren" zijn voor politie-assistenties. Niet alle zaken kunnen namelijk door één agent worden behandeld. Daarom zal altijd een tweede patrouille snel in staat moeten zijn een andere te assisteren. Door een regelmatigere en snelle patrouille-service wordt gehoopt vooral preventief te kunnen werken. In de Verenigde Staten - met een geheel andere opzet van de politie - werkt dit systeem bevredigend. Met de politiebond NABP zal over deze materie te zijnertijd overleg worden gepleegd. Voorlopig wordt gedacht eind van de maand te kunnen starten met een proefperiode voor deze eenhoofdige patrouilles.

Minister New Guinea moet achter tralies

Pressie-uitoefening op de rechtbanken

PORT MORESBY — De minister van justitie van Papua New Guinea, mevrouw Mahua Rooney (34), is dinsdag in Port Moresby veroordeeld tot acht maanden gevangenisstraf wegens poging tot uitoefening van druk op de rechtbanken. De minister werd schuldig bevonden aan belediging van de rechtbank. De beschuldigingen stoelden op opmerkingen die zij had gemaakt over de deportatie van een Amerikaanse hoogleraar, dr Ralph Premdas.

Dr. Premdas, voormalig hoofd van de Faculteit voor Politieke Wetenschap van de Universiteit van Papua New Guinea, werd het land uitgezet omdat hij zich zou hebben gemengd in het goed functioneren van een regeringsdepartement toen hij optrad als adviseur.

Hij ging in beroep tegen de uitwijzing waarna het gerecht de deportatie opschortte. Deze stap ontketende een fel debat tussen de regering en de gerechtelijke autoriteiten over hun respectievelijke bevoegdheden.

Mevrouw Rooney klaagde er in een brief aan de opperrechter over dat het optreden van het hof de onafhankelijkheid en neutraliteit van de rechtbanken in gevaar had gebracht. Alleen de gekozen regering zou over deportatiegevallen kunnen beslissen, zei zij.

Opperrechter Sir William Prentice zei dat de rechtbanken geen aanwijzingen zouden accepteren van mevrouw Rooney of wie dan ook en de openbare aanklager beschuldigde haar van belediging van de rechtbank.

Mevrouw Rooney, die verklaarde niet schuldig te zijn, werd door vier van de vijf rechters van het hooggerechtshof schuldig bevonden. Een van hen, rechter Smith, zei dat zij een overtuigende, stoutmoedige en agressieve poging had gedaan de rechters in het land te beteugelen.

De zaak heeft geleid tot een uitvoerig debat over de onafhankelijkheid van de justitie, vrijheid van woord en de vraag of het van de Britten geerfde justitiele stelsel in een ontwikkelingsland wel het juiste is.

De minister van justitie kreeg sterke steun van de premier, Michael Somare, die over Papua New Guinea regeert sedert het land van drie miljoen mensen, onder wie veel primitieve stamleden, in 1975 onafhankelijk werd.

Dr. Premdas is op 5 september gedeporteerd.

Mevrouw Nahau Rooney, minister van Justitie van Papua New Guinea totdat zij dinsdag gevangen werd gezet wegens poging tot uitoefening van druk op de rechtbanken, is woensdag door haar opvolger in vrijheid gesteld. Premier Michael Somar, die de portefeuille van Justitie erbij nam, maakte gebruik van zijn bevoegdheden als minister van Justitie om de vrijlating te bewerkstelligen. Deze stap zal naar verwachting leiden tot een ernstige confrontatie tussen regering en de gerechtelijke autoriteiten.

Geheel onverwacht overleed mijn lieve man, onze vader en grootvader:

Dr. Hendrik Gustaaf Moorrees, Arts

Willemstad,
Y. M. Moorrees-Arnhem.

Bussum,
C. J. Moorrees
F. Moorrees-ter Horst.

Willemstad,
H. G. Moorrees Jr.
A. C. E. Moorrees-Kolff.

Harmelen,
R. H. Moorrees
Y. Moorrees-Del Beck.

's-Gravenhage
Nancy Nelly Moorrees.

en kleinkinderen.

De begrafenis zal plaats vinden vrijdag 14 september 1979 om 17.00 uur te Morada Santa, El Tributo op Bottelier.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 13.00 uur.
Willemstad, 11 september 1979.

Document of Ministery of Energy:

Venezuela is among leading oil-producers

CARACAS — One of every five barrels of oil sold in the world this century was produced in Venezuela, according to an analysis of the Venezuelan Ministry of Energy released this week. The report notes however, that the benefits obtained by Venezuela and by other oil exporting countries have been few compared to those enjoyed by the industrialized nations. The degree of industrialization in the developed countries was achieved in large measure to the low price of oil. This process of industrialization also led to a huge reduction in world oil reserves, a reduction which has not been covered by recent discoveries.

The growth in the industrialized economies, says the document, was accompanied by a more than proportional growth in energy consumption. In the case of the United States, the economy grew by an annual average of 3.7 per cent between 1965-67, while energy consumption increased by 4.2 per cent annually.

In 1950, the world's total energy consumption was the equivalent of 32 million barrels of oil. In 1973 this figure was 103 million, and by 1976, it had reached 111 million. This growth in energy consumption was mainly based on the increasing use of oil.

The report says that the developed countries, who satisfied 50 per cent of their energy needs with coal in 1950, and 75 per cent of their needs with oil today are responsible for the rapid exhaustion of the world's oil reserves. The report also notes that the per capita consumption of energy in the developed countries is 15 times greater than in the developing countries.

Up untill 1977, the member countries of the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) had produced a total of 162.308 million of barrels of oil, mostly at low prices. Of this, Venezuela has produced a total of 32,581 million barrels, more than Saudi Arabia.

This latter quantity represents almost double Venezuela's remaining reserves. The analysis explains that the adjustment in oil prices after 1973 had two major objectives. First, it was aimed at halting the deterioration in the terms of trade between the oil producers and the industrialized world. The price of oil underwent a significant decrease between the end of the Second World War and the 1970's.

The second aim was to force the world economy to use its oil resources more rationally, to make it less dependent on a finite resource like oil. The analysis says that the 1973 energy crisis occurred because the present system of international economic relations is irrational. It maintains that the situation has still not been corrected.

The document then goes on to point out the critical problems facing the world economy such as the population explosion, the scarcity of food, the monetary crisis, the deterioration of the monetary system, international inflation caused by the developed countries, the growing debt of the developing countries, the destruction of the environment.

The document concludes by emphasizing that this situation is due to the conduct of the industrialized countries which dominate the international markets, the financial and monetary system, and possess a monopoly of capital goods production and technology.

Baseball results

NEW YORK — Results of Tuesday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees 8 Boston Red Sox 3; Toronto Blue Jays 3 Baltimore Orioles 1; Milwaukee Brewers 5 Oakland Athletics 0; Detroit Tigers 14 Cleveland Indians 4; Chicago White Sox 8 California Angels 7; Minnesota Twins 3 Kansas City Royals 1; Texas Rangers 5 Seattle Mariners 2.

NATIONAL LEAGUE
Pittsburgh Pirates 7 St Louis Cardinals 3; Philadelphia Phillies 5 New York Mets 2; Cincinnati Reds 9 Houston Astros 3; San Diego Padres 3 Los Angeles Dodgers 1; Atlanta Braves 2 San Francisco Giants 1; Montreal Expos 8 Chicago Cubs 6 (1st); Montreal Expos 3 Chicago Cubs 2 (2nd).

PHILIPSBURG — The Dutch Government has agreed to finance 50 per cent of the cost of the reconstruction of the Philipsburg Methodist Church to a total of NAfl. 332.500,-.

The agreement came after the Central Government had also decided to contribute to the reconstruction. The original Church was 126 years old and has been reconstructed in the same size and style. Immediately following the signing of the agreement between the representative of the Dutch government Dr van Wolf and Rev. B.C.B.Aymer, superintendent of the Methodist Church St. Maarten/St. Martin, a check for Fl. 200.000,- of the total was presented Rev. Aymer. Witnessing the event were Mr Vance James Jr., society steward of the Philipsburg Methodist Church and Mr Knight, project accountant.

English Companion

The world in a nutshell

WASHINGTON — Soviet ambassador, Anatoly Dobrynin sees Secretary of State, Cyrus Vance, today in a further attempt to settle the dispute over Russian combat troops in Cuba. It is the second such meeting since Washington disclosed that it had firm evidence of the presence of up to 3,000 Soviet combat troops on the Caribbean island. The Soviet Communist Party daily Pravda yesterday dismissed the US claims, but some US officials saw this denial as a possible sign that the issue could soon be resolved.

WASHINGTON — Senator Edward Kennedy, edging towards a bid for the US presidency although he will not make a final decision for months yet, is already under attack as if he were a full fledged candidate. This nation cannot afford Ted Kennedy as President, said Republican Senator Robert Dole. Senator Dole of Kansas, a declared candidate for the Republican Party's presidential nomination in next year's election yesterday poured scorn on Kennedy's solutions to the nation's problems as "worn-out programmes from the 1960's".

LONDON — The Rhodesian constitutional conference enters its third session today with the British chairman on a tightrope between the warring parties. Patriotic Front guerrilla leaders Joshua Nkomo and Robert Mugabe have challenged a British plan that the talks concentrate on a new constitution for the breakaway colony. But Premier Abel Muzorewa's Salisbury government is insisting that the British approach can not be changed and has accused the guerrillas of playing for time to rear their battlefield forces.

BRUSSELS — Common Market Ministers adopted the community's draft budget for 1980 early today after compromising over the size of the regional fund. The EEC council of budget Ministers voted 850 million European units of account (1.19 billion dollars) for the regional fund, the Common Market's main tool to redistribute health among the regions.

BOGOTA — Colombian police have seized 900 kilograms (2,00 pounds) of cocaine in what a spokesman decribed as the world's largest haul of the drug. He said the local black market value of the haul would be 2.2 million dollars but unofficial estimates said it could be worth tens of millions of dollars on the international market. Twenty-five arrests were made in connection with the seizure.

DUBLIN — European Common Market Foreign Ministers avoided taking any decision at a one-day meeting yesterday in Dublin on whether to move closer to recognising the Palestine Liberation Organisation (PLO).

LONDON — British police said yesterday they had recovered one million tablets of the hallucinogen drug LSD, which had been buried in isolated woodland on London's outskirts. The tablets, estimated to be worth five million sterling (12.1 million dollars) on the black market, were the last of the world's biggest LSD production, distribution and supply rings since the break-up last year.

LONDON — British businessman Rolf Schild says he is still negotiating for the release of his wife and daughter, still held captive by kidnappers in Sardinia and said reports that he was a wealthy man were grossly exaggerated. He also aid in a press statement yesterday that the ransom figure was not as high as 11 million sterling (24 million dollars) which had been originally reported.

WASHINGTON — Inflation is deeply entrenched in the US economy and the country may be in for price increases approaching double figures again next year, Treasury Secretary William Miller said today. Mr Miller said the rate of inflation would be between 9.5 and 11 per cent this year.

MANAGUA — Eleven people were killed and 23 injured when a military arsenal exploded in northwestern Nicaragua, the newspaper Barricada, official organ of the Sandinista National Liberation Front (FSLN), said today. Forty ounced (1.1 kilos of dynamite), 30 mortar bombs, fragmentation grenades and other munitions went off accidentally in Villanueva, near the border with Honduras, it said. Sandinista army chief of staff, Commander Joaquin Cuadra, told Barricada the explosion happened when soldiers were making an inventory of the arsenal. Six soldiers were among the dead, he said.

MOSCOW — The body of Agostinho Neto, Angola's first President, is expected to be flown home today or tomorrow following his death here of cancer. Tributes from world leaders poured in, honouring the revolutionary doctor-poet who led his country to independence from Portugal in 1975.

Beurs New York

afcindustr	37	intnick	21
akzona	16 11/4	intpaper	44 1/[illegible]
alcanalum	40	inttelt	29 1/[illegible]
allghpow	16 5/8	japanf	9 [illegible]
allchemsy	37 1/2	jmanville	[illegible]
allumcoam	55 7/8	kanscity	[illegible]
amxinc	43 1/4	kanspow	[illegible]
amhess	42 3/4	kennecott	[illegible]
amairlines	12 1/8	klm	[illegible]
ambrands	65 1/8	kraftco	47 1/[illegible]
abroadc	45	krogerco	24 5/[illegible]
amcanco	39 1/4	lehmanco	12
amcynco	28 3/4	littonin	35
amelecp	19 7/8	lockhsed	26 [illegible]
amexpr	33	ltvcorp	8 1/[illegible]
amhome	29	marshfld	[illegible]
ammotorc	7 5/8	martin	[illegible]
amnatgas	42 1/8	meydep	[illegible]
amstandl	55 3/8	mcalnc	[illegible]
amteltel	55 7/8	mcdonn	[illegible]
ampexc	17 3/4	merck½c	66 1/[illegible]
amfinc	16 5/8	metrogm	18 1/[illegible]
amcop	22	midlross	24 3/[illegible]
amstdind	40 1/4	minnesota	[illegible]
amrcostcel	23	mobiloil	[illegible]
amstedst	27 1/4	monsanto	[illegible]
asaltd	24 1/2	motorola	[illegible]
asarcoinc	39 7/8	nabisco	[illegible]
achlandoil	69 3/4	natcanc	[illegible]
atlantrich	43 1/4	natcashr	[illegible]
bendixcorp	23 1/2	natdist	[illegible]
bethlsteel	46 5/8	natgyps	[illegible]
boeing	18	natsteel	[illegible]
burlington	59 1/2	natteac	[illegible]
bulninc	71 1/4	nigaras	[illegible]
burroughsc	32 3/4	nlindus	[illegible]
candapac	5 3/8	norfwest	[illegible]
carlinesk	56 1/8	nrdsphil	[illegible]
caterpiltr	45 1/4	nillinois	[illegible]
celanesec	40 3/8	occpetr	[illegible]
chasemanh	28 1/2	olincorp	[illegible]
chessieeys	7 3/4	pacifgas	[illegible]
chryslerc	24 1/8	paciflgh	[illegible]
citicorp	74 1/8	panam	[illegible]
citiess	38 3/4	pepsico	[illegible]
cocacola	16 3/4	phelpsd	[illegible]
colgate-p	29 b	phmorris	[illegible]
colourtile	46 7/8	philips	[illegible]
coltindinc	33 1/2	phillpet	[illegible]
columgas	24 5/8	polaroid	[illegible]

		procterg	[illegible]
		publse	[illegible]
commed	41 3/8	quaker	[illegible]
commsat	23 1/8	rcacorp	[illegible]
consnatg	43 3/8	reliance	[illegible]
contcanco	30 1/8	repsteel	[illegible]
conteil	40 1/2	reynolds	[illegible]
conttelc	17 1/4	rockwell	[illegible]
controld	45 3/8	royald	[illegible]
cpcint	53 5/8	safeind	[illegible]
crownzell	39 1/8	schaefer	[illegible]
culbroc	9 1/4	schlumb	[illegible]
curtwrc	16 3/4	searsr	[illegible]
curtwrca	25 3/4	shelloil	[illegible]
dartind	45 1/8	southco	[illegible]
dowchem	30 5/8	southpa	[illegible]
dupont	43 1/8	southra	[illegible]
easterna	8	sperryr	[illegible]
eastkodak	55 1/8	stbrands	[illegible]
elpasog	22	stoilcal	[illegible]
esmarki	29 1/4	stoilind	[illegible]
exxonc	57 1/8	stdrugs	[illegible]
fairchc	-	studeb	[illegible]
florida	29 3/8	sunoilc	[illegible]
flugrc	37 5/8	[illegible]	[illegible]
fordmot	43 3/8	syntexc	[illegible]
freuhayf	33 1/4	tandyc	[illegible]
gatxcorp	37 1/2	tandycraft	[illegible]
genosble	20 3/8	tennecol	[illegible]
genelect	51 1/8	[illegible]	[illegible]
genfoodc	34 3/4	texasinstr	[illegible]
genmot	59 1/2	texasutil	[illegible]
genput	9 3/4	toledoed	[illegible]
gentelt	28 1/4	[illegible]	[illegible]
gettyoil	60 1/4	twcentry	[illegible]
gilette	26 3/8	unilever	[illegible]
goordrich	23 1/4	unioncarb	[illegible]
goodyear	15 1/2	[illegible]	[illegible]
grace½c	35 1/4	[illegible]	[illegible]
greyhnd	14 3/8	[illegible]	[illegible]
gulfoilca	81	uniroyal	[illegible]
gulfoil	33 1/4	unbrands	[illegible]
heinzco	40 7/8	untechn	[illegible]
hellerl	32 1/4	ussteel	[illegible]
hiltonh	28 3/4	[illegible]	[illegible]
honeyw	78 1/4	[illegible]	[illegible]
illcentr	29 1/8	westunion	[illegible]
impoil	35 1/4	westingh	20 1/[illegible]
insilco	13 1/8	wheelabr	24 [illegible]
intbus	66 5/8	woolworth	[illegible]
intflav	22	wrigley	[illegible]
intharv	41 7/8	xerox	[illegible]

Beurs Amsterdam

7pctned66	92,30	vdgrinten	154,70
akzo	29,60	hagemeijer	59,50
heinbelbeh	77,00	internmul	33,20
heinbier	83,40	konhedmap	36,20
hoogovens	30,90	naarden	22,50f
hva	55,40	ogem	20,20
philips	23,90f	pakhoed	52,00
unilever	130,00	rijnsch	44,00
konolie	109,90	ems	1,52
klm	102,00	vmf	47,50e
knsm	98,00	vnu	94,10
v'ommeren	212,20	werelhav	117,00e
scheepvrtu	83,00f	wessanen	48,40
abn	336,00	antbrou	315,00b
natned	115,50	entverf	171,00
albheijn	90,00	aruelec	129,00
amro	72,50e	surbrou	180,00b
bergos	59,20	converto	504,00
vberkel	96,20	goldmines	134,00
bols	64,90	ikabelmij	123,50
bredverb	240,50	robeco	170,50
beuhrmann	63,50	rolinco	142,50
bijenkorf	74,50	alcanal	78,00
calve	176,20	na7 3/4'71	-
curhanmij	196,50	na6 1/2'67	-
elsevier	270,50	na5 '67	-
fokker	26,10	na4 1/2'62	-
vgelder	33,70	nmb	237,00
gistbroc	42,20	vandorp	185,50

Mother tests truth machine

FULL-PAGE NEWSPAPER advertisements recently touted the merits of the Truth Machine, a voice stress analyzer that "gives you an honest answer even if someone else doesn't".

After reading the ad I began to worry about possible abuses of the Truth Machine, even in cases where the intent of the user was innocent. What would happen, for example, if parents jokingly used "the special sensor that connects to your telephone" while talking to their daughter in college?

In such a case, it seems obvious, the Truth Machine could easily confuse more than it clarifies. For example:

"Hello, Joyce. This is your mother".

"Oh, hi Mom! What's up?"

"Nothing special. I decided to call to see how things were going at school. It's only been a couple of weeks, but it seems like months. How's the new apartment?"

"Fine. Just fine".

(The Truth Machine registers 38 on a scale of zero to 100 - zero being total candor. If the machine is to be beleived, Joyce is concealing something. Mrs. Mitchell frowns. Did her daughter squander the money that was supposed to be spent on curtains, sheets, and dishes? Is the place a firetrap? Maybe there's a dope addict in the same building. Or on the same floor?!)

"That's good, dear. How is your roommate? You really didn't know her very well".

"No problems, Mom".

(The Truth Machine registers 47. What in heaven's name does THAT mean? Is the roommate standing right there so that Joyce can't tell the truth? What is the truth? Is the girl a kleptomaniac? An alcoholic? A dope addict? Maybe involved with that addict down the hall? Another possibility: Perhaps Joyce isn't living with another girl at all. Maybe it's a boy and she hasn't dared to tell her parents!)

"I'm glad to hear it, dear. How about the car? Did it hold up all the way?"

"Uh, um, yeah... There was a small problem, but nothing to worry about. It's been fixed."

(The machine registers 53. Mrs. Mitchell's frown deepens. At first she doesn't know whether to probe further, but knowing that her husband would want more information, she continues.)

"What was it? Did you have an accident?"

"Sort of. I kind of nudged the truck in front of me. It had been raining".

(This time the machine registers only 35, which would indicate - again, if the instrument is correct - that Joyce was now telling more of the truth. But why hadn't she written about the accident? What was she still concealing?)

"Mmmm. How is the money holding out?"

"Well, uh, I could use a little bit. I had to spend more on books and things than I expected".

(The Truth Machine displays 61. What on earth does that mean? Why would Joyce lie about such a thing as that? It certainly wasn't unusual for her to run out of money. Therefore the explanation must be more sinister. Did she owe someone money? For what? Was she being pressed for it? Threatened? Of course it was possible that Joyce's voice showed strain WHENEVER she talked about money - money having been the center of so many family storms. Even so, Mrs. Mitchell feels more disquieted. She wishes she had never conducted what was supposed to have been a humorous experiment with the Truth Machine.)

"We'll send you another fifty dollars, dear. By the way, did you make up that incomplete from last spring?"

"It's practically finished".

(The machine went up to 79.)

"That's good, Joyce. Well, Goodbye, now."

"Goodbye, Mom."

Mrs Mitchell hangs up, only to have the telephone ring almost immediately. It is her husband, to whom she says, "I just had a talk with Joyce."

"Everything okay?" Mr. Mitchell asks.

Mrs. Mitchell pauses, then says, "Yes. Everything is fine."

The machine registers 96.

ROBERT YOAKUM

JERUSALEM — Special US envoy Robert Strauss today meets the Israeli ministerial committee on Palestinian autonomy and Israeli officials expected him to present new ideas and proposals aimed at speeding up negotiations.

"Mirror" back in circulation

GEORGETOWN, GUYANA — The opposition aligned "mirror" newspaper in Guyana was back on the streets on Sunday last, but in a drastically cutdown form.

Sunday's edition was down to two pages compared with the usual sixteen page Sunday editions and circulation had to be restricted to twelve thousand instead of the normal thirtytwo thousand copies.

In an apparent effort to secure as much space as possible for news, the newspaper failed to carry an editorial comment.

The newspaper was forced to close after its August twenty-fourth issues due to the unavailability of newsprints. The paper had been refused permission to import newsprint over the past two years, and the rival "Chronicle" paper which is owned by the government, was refusing to sell from its stocks.

Editor of the "Mirror" newspaper Mrs Janet Jagan, wife of the leader of the opposition "Peoples Progressive Party" (PPP), explained that the paper's reappearance was not due to relief supplies of newsprint, but to considerable effort by the newspaper staff. She added that with no rolls of newsprint available other paper was used for Sunday's issues.

MIAMI, FLORIDA — Hurricane Frederic is picking up strength as it moves into the Gulf of Mexico, and US government forecasters say they may announce a hurricane watch for the Gulf coast from northwestern Florida to Louisiana.

Wall street

NEW YORK — Profit taking in the oil group and selling to cut stock carrying costs depressed stock prices as turnover quickened to the busiest pace since mid-August.

Analysts said carrying costs of shares purchased on margin have risen sharply in the past few weeks as interest rates, particularly the broker loan rate, have risen to record levels.

The D-J industrial average lost eight points and declines led advances five to two as turnover expanded to 48 mln shares from 32.98 mln shares yesterday.

Archie ®

FILL 'ER UP, PLEASE!
IS THERE A FAST FOOD PLACE AROUND HERE?
YEP!
TRY OUR VENDING MACHINE!
PLINK
ZIP
OOOF!
LIKE I SAID, FAST FOOD!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

ON YOUR MARK... GET SET... GO!
WHERE ARE WE GOING?

Beetle Bailey ® **By Mort Walker**

VERY GOOD WORK MISS BUXLEY VERY GOOD WORK INDEED
WHAT'S SHE DONE THAT YOU LIKE SO MUCH?
I JUST LIKE THE WAY SHE GREW HERSELF

HENRY ® **By John Liney**